

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 240

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eldgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 28 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 36.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 25 Rp. (Aueland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 28 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Chugai S. A., Zürich, in Liq.  
Chemtech AG., in Liq., Zürich.  
Gebrüder Rhyner AG., Schieferbrüche und Schieferexport, Frutigen.  
Union Nasic S. A., à Genève.  
Sofico S. A., à Lenzerheide.  
Holdit S. A., à Lenzerheide.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 205685-205722.  
Bilanzen. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Telextaxen im Verkehr mit Irland, Island und Malta. — Taxes télex dans les relations avec l'Irlande, l'Islande et Malte. — Tasse telex nelle relazioni con l'Irlanda, l'Islanda e Malta.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. In der Hotellerie beschäftigte Personen im Jahre 1963 (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 9).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Wertmittel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 4673 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Frau Rosa Hunkeler-Roos, Bleichenrain 5, Kriens, mit einem Kapitalguthaben von Fr. 949.55 per 30. Januar 1963.
2. Kassaobligationen der Luzerner Kantonalbank, Luzern, auf Inhaber lautend, a) Fr. 5000 Nr. 80465, 3¼%, b) Fr. 1000 Nr. 801537, 3¼%  
errichtet am 25. September 1958, mit je 5 Jahrescoupons per 3. September 1959 bis 1963, fällig am 3. September 1963.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innerhalb 6 Monaten vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 12. Oktober 1964.

(683<sup>a</sup>)

Amtsgerichtspräsident I, Luzern-Stadt:  
Dr. W. Fischler.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 22 000 ursprünglich, ausgestellt am 16. Juli 1931, am 8. Dezember 1931 auf Fr. 17 000 ermässigt, lautend auf den Schuldner Gustav Adolf Bruderer-Pfenninger, geb. 1882, von Trogen, wohnhaft in Gossau (St. Gallen), und zu Gunsten von Gustav Kunz, geb. 1874, Kaufmann, in Turbenthal, im zweiten Range lastend auf einem Wohnhaus mit Laden, Assek. Nr. 377, auf dem zwischen dem Katzenbach und dem Mühlebach gelegenen Garten und teilweise über dem Mühlebach, an der Landstrasse in Turbenthal stehend, zur «Insel» genannt, sowie auf dem Magazingebäude Assek. Nr. 378a, samt Hofstatt, heute Johannes Bänninger gehörend (Prot. Turbenthal Bd. 25, S. 13); oder wer sonst über diesen Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (179<sup>b</sup>)

Winterthur, den 10. Februar 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief vom 14. November 1924, zugunsten der Spar- und Leihkasse Wangen b. Olten haftend auf GB Wangen Nr. 135 und 136 je mit Fr. 1000 im I. Rang, ist kraftlos erklärt. Eigentümer zur Zeit der Errichtung: Rickenbacher Arnold, Antons sel., von Otlingen, Landwirt, in Wangen bei Olten.

Olten, 13. Oktober 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Rötheli. (681)

La pretura di Bellinzona con decreto 13 ottobre 1964 ha dichiarato annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 40 000 al 5%, iscritta il 24 agosto 1962 all'ufficio registri di Bellinzona, gravante i mappali 753 sub. A, b, c, d, e - 765 sub. A, b, c, d, E del Comune di Pianezzo, intestati a Zünd Rudolf di Johann, da Altstätten (S. Gallo) in Ruschlikon (Zurigo). L'ufficio registri di Bellinzona è autorizzato a rilasciarne un duplicato. (682)

Bellinzona, 14 ottobre 1964.

Per la pretura:  
A. Zucchetti, segretario-assessore.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

Anglo-Continental School of English, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1964, Seite 2947). Im Falle der Uebertragung von Aktien - nicht von Aktiven, wie irrtümlich publiziert - haben in den Statuten genannte Personen Vorrechte.

##### 8. Oktober 1964. Verwaltungen.

R. J. Kaderli AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 406), Verwaltung von Vermögenswerten usw. Die Generalversammlung vom 5. Oktober 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Franken 750 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Zur Sekretärin des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, ist ernannt worden Patricia Franziska Kaderli, von Koppigen (Bern), in Zürich; sie führt Einzelunterschrift.

##### 8. Oktober 1964.

A. W. Graf AG., Weberei, in Illnau (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2582). Wilhelm Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. med. Max Keller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Weiss, von dem am 3. September 1963 eingetragen worden ist, er führe Kollektivunterschrift zu zweien, ist identisch mit dem seit 4. Juli 1960 bzw. 5. Juni 1961 eingetragenen Kollektivprokuristen und Verwaltungsratsmitglied Rudolf Weiss-Keller. Verwaltungsratsmitglied Rudolf Weiss-Keller führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien; seine Procura ist somit erloschen.

##### 8. Oktober 1964. Sämereien.

Altorfer Samen A. G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 27 vom 5. Februar 1954, Seite 378), Handel mit Sämereien usw. Margrit Altorfer hat infolge Verheiratung den Familiennamen Amstutz und das Bürgerrecht von Sigriswil (Bern) erhalten; ihre Procura ist erloschen; sie ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden. Ferner ist neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dieter Steiger, von Flawil (St. Gallen), in Kempten/Allgäu.

##### 8. Oktober 1964.

Bank Hofmann A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2181). Kollektivprocura zu zweien ist erteilt an Rolf Wild, von und in Zürich.

##### 8. Oktober 1964.

Rellgom Gummi und Kunststoff A. G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 846), Handel mit Gummi und Kunststoffprodukten usw. Kollektivprocura zu zweien ist erteilt an Moritz Affeltranger, von Uster, in Dietikon.

##### 8. Oktober 1964.

Kyburz Kieswerk Obfelden A. G., in Obfelden (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2850). Kollektivprocura zu zweien ist erteilt an Josef Herzog, von Oberhof (Aargau), in Zürich.

##### 8. Oktober 1964. Waren aller Art.

Werner Giger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Giger, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich 11. Vertretungen in Waren verschiedener Art. Wallisellenstrasse 245.

##### 8. Oktober 1964.

Ruth Mathis-Wenger und Florio Osele, Restaurant Caprice, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Ruth Mathis-Wenger, von Wolfenschiessen (Nidwalden), in Zürich 8, und Florio Osele, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1963 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Der Ehemann von Ruth Mathis-Wenger hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Betrieb des Restaurants und Cafés Caprice mit Bar. Mühlebachstrasse 2.

##### 8. Oktober 1964.

Waren-Giro-Genossenschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1959, Seite 1606). Neu sind in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Paul Keel, von Rebstein (St. Gallen), in Galgenen, und Josef Durrer, von und in Stans (Nidwalden). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Fred Kräuchi, von Bärswil (Bern), in Klotten.

##### 8. Oktober 1964.

Baugenossenschaft Oberstrass, Zürich (BGO), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1949, Seite 1834). Erwin Wacker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift gewählt worden Adolf Mathys, von und in Zürich; er zeichnet mit Albert Müller, 1. Quästor, oder mit Paul Nöthiger, 2. Quästor, oder mit Max Bucher, Aktuar.

##### 8. Oktober 1964.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wehthal, in Niederweningen (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1958, Seite 1602). Gottlieb Notz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Merki,

von und in Niederweningen, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

8. Oktober 1964.

Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1963, Seite 3022). Paul Dupuis ist aus dem Verwaltungsrat und auch aus dem Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates und des Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Paul-Eddy Martenet, von und in Neuenburg. Max Felber, Prokurist, ist nun auch Bürger von Zürich.

8. Oktober 1964.

Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Dübendorf, in Dübendorf (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 389). Otto Känel ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt worden Rudolf Angst, von Luzern, in Dübendorf.

8. Oktober 1964.

Radio, Television, Gottlieb Bär, in Baum a. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Bär-Heiniger, von Otwil am See, in Kronbühl (St. Gallen). Handel mit Radio- und Televisionsapparaten. Hauptstrasse, beim Café Lindenhof.

8. Oktober 1964. Waren aller Art.

E. Tobler, in Zürich (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2818), Handel mit Waren verschiedener Art. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

8. Oktober 1964. Edelsteine.

Jürg F. Péclard, in Rüschiikon. Inhaber dieser Firma ist Jürg F. Péclard, von Pailly (Waadt), in Rüschiikon. Handel en gros mit Edelsteinen. Alte Landstrasse 86.

8. Oktober 1964. Waschmaschinen.

Paul Wirth, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1082). Der Firmainhaber wohnt nun in Rümlang. Der Sitz der Firma ist nach Uster verlegt worden. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Waschmaschinen und elektrotechnischen Artikeln und chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Geschäftsdomizil: Gschwaderstrasse 3b.

8. Oktober 1964. Spritz- und Presswerkzeuge.

Gottfried Hauser, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Hauser, von Schönenberg (ZH), in Uster. Fabrikation und Vertrieb von Spritz- und Presswerkzeugen zur Herstellung von Bakelit, Thermoplast- und Aluminium-Spritzgussteilen. Werrikon.

8. Oktober 1964. Autospenglerei.

Lorenzo Ferrari, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Lorenzo Ferrari-Siegrist, von Zürich und Balerna (Tessin), in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Ferrari-Siegrist, von Zürich und Balerna (Tessin), in Zürich. Autospenglerei. Kasernenstrasse 77.

9. Oktober 1964. Ingenieurbüro, techn. Artikel.

Ing. W. Schlaepfer Aktiengesellschaft, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. September 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros sowie den Handel mit technischen Artikeln auf eigene und fremde Rechnung und kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Werner Schlaepfer, von und in Zollikon. Geschäftsdomizil: Goldhaldenstrasse 35 (bei Werner Schlaepfer).

9. Oktober 1964. Werkzeugmaschinen.

Unica GmbH, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1964, Seite 2389), Fabrikation von Werkzeugmaschinen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 15. September 1964 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist auf Fr. 1 100 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters Carl Hermann Schmitz von Fr. 10 000 auf Fr. 1 090 000 erhöht worden ist. Die Gesellschaft hat eine Forderung im Betrage von Fr. 759 420 gegen die «Traub GmbH», in Dielsdorf, zum Preise von Fr. 759 420 erworben, von dem Fr. 750 000 auf den Erhöhungsbetrag des Stammkapitals in Anrechnung gebracht worden sind.

9. Oktober 1964. Eisenwaren.

Hess & Cie., Pilgersteg, Inhaber Mantel-Hess, Hofmann-Hess & Cie., in Rütli, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 730), Eisenwaren, Schuhnägel- und Drahtstiftfabrik usw. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Dr. Heinrich Adolf Mantel-Hess und Dr. Wilhelm Hofmann-Hess sind infolge Todes ausgeschieden. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind neu Christoph Hofmann-Blangy, von Zürich, in Herrliberg, sowie die bisherige Kommanditistin Nora Hofmann geb. Hess. Die Firma lautet neu Hess & Cie., Pilgersteg, Inhaber Hofmann & Cie. Die Kommanditsumme der Kommanditistin Maria Mantel geb. Hess ist von Fr. 220 000 auf Fr. 360 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Uebernahme eines entsprechenden Teils der Vermögenseinlage des verstorbenen Gesellschafters Dr. Heinrich Adolf Mantel-Hess liberiert worden, wobei dieser Teil zum Nennwert angerechnet wurde. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 40 000 ist neu in die Gesellschaft eingetreten Dr. Hans Jürg Mantel, von Winterthur, in Rütli (Zürich); dessen Kommanditsumme ist durch Uebernahme eines entsprechenden Teils der Vermögenseinlage des verstorbenen Gesellschafters Dr. Heinrich Adolf Mantel-Hess liberiert worden, wobei dieser Teil zum Nennwert angerechnet wurde.

9. Oktober 1964. Möbel, Matratzen usw.

Embru-Werke, Mantel-Hess, Hofmann-Hess & Cie., in Rütli, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1233), Fabrikation von Möbeln aus Metall oder Holz, Matratzen usw. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Dr. Heinrich Adolf Mantel-Hess und Dr. Wilhelm Hofmann-Hess sind infolge Todes ausgeschieden. Dr. Hans Jürg Mantel ist nicht mehr Kommanditär und stellvertretender Direktor, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift; diese kann aber gemäss Art. 596, Ziff. 5, OR, nicht ins Handelsregister eingetragen werden. Die Firma lautet neu Embru-Werke, Mantel & Cie. Es sind erhöht worden die Kommanditsumme der Kommanditistin Maria Mantel geb. Hess von Fr. 140 000 auf Fr. 200 000 und die Kommanditsumme der Kommanditistin Nora Hofmann geb. Hess von Fr. 140 000 auf Fr. 225 000. Maria Mantel geb. Hess hat den Erhöhungsbetrag durch Uebernahme eines

entsprechenden Teils der Vermögenseinlage des verstorbenen Gesellschafters Dr. Heinrich Adolf Mantel-Hess liberiert. Nora Hofmann geb. Hess hat den Erhöhungsbetrag durch Uebernahme eines entsprechenden Teils der Vermögenseinlage des verstorbenen Gesellschafters Dr. Wilhelm Hofmann-Hess liberiert. Beide übernommenen Teile wurden zum Nennwert angerechnet. Die Prokuren von Josef Fink und Robert Bühler sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Schurter, von Rütli (Zürich), in Dürnten (Zürich), und Roger Engel, von Twann (Bern), in Lausanne.

9. Oktober 1964.

E. A. Bonalli AG., Kunststoffwerk, in Zürich 1. Der Präsident des Kassationsgerichtes des Kantons Zürich hat am 28. September 1964 verfügt, dass auf die Nichtigkeitsbeschwerde gegen den Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 7. August 1964, die laut Eintragung vom 24. September 1964 (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1964, Seite 2922) damals noch anhängig war, nicht eingetreten werde.

9. Oktober 1964. Futtermittel.

A. Weber, Nachf. Frau M. Weber-Boksberger, in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1471), Handel mit Getreide und Futtermitteln. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft «Fuga A.G. Luzern», in Luzern, erloschen.

9. Oktober 1964. Sportartikel usw.

ZITO, R. Tognazzo & Co., in Zollikon. Unter dieser Firma sind Renato Tognazzo, von Zürich, in Zollikon, und Eugen Weckert, von Zürich, in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1964 ihren Anfang genommen hat. Der Gesellschafter Eugen Weckert führt Kollektivunterschrift; er zeichnet gemeinsam mit dem seinerseits einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugten Gesellschafter Renato Tognazzo. Import und Export von Waren verschiedener Art, insbesondere von Sportartikeln; Uebernahme von Generalvertretungen. Langvatstrasse 39, Zollikerberg.

10. Oktober 1964. Bauten.

R. Schmidhauser AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1963, Seite 2215), Baugeschäft usw. Die Generalversammlung vom 21. August 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 246 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Heinrich Kyburz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Josef Räsche, von Untereggen, in Herrliberg. Er ist zugleich Präsident des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift mit Robert Schmidhauser, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, der seinerseits Einzelunterschrift führt, oder mit Karl Staub, Mitglied des Verwaltungsrates, der seinerseits Kollektivunterschrift zu zweien führt.

10. Oktober 1964.

Air Transport Service, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1963, Seite 2882), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Siegfried Weber ist erloschen. Ugo Arrigoni führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident, und Peter Ursprung führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Furrer, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates.

10. Oktober 1964.

Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1963, Seite 2766) mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Roger Junod ist erloschen.

10. Oktober 1964.

Winkler & Co. A.-G. Versicherungen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2327). Kollektivprokura ist erteilt an Wolfgang Leuzinger, von Netstal, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich je mit einem der ausser den Prokuristen eingetragenen Zeichnungsberechtigten, somit nicht auch mit einem der Prokuristen.

10. Oktober 1964. Tuchwaren.

Ubersax & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1962, Seite 3745), Handel mit Tuchwaren. Die Prokura von Otto Bartolome ist erloschen.

10. Oktober 1964. Elektrische Installationen.

Emil E. Bleuler, vorm. Arnold Hännli & Co., in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 469), Ausführung von elektrischen Installationen usw. Einzelprokura ist erteilt an August Oeder, von Rafz, in Kloten. Neues Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 186.

10. Oktober 1964.

Mieterbaugenossenschaft Küssnacht, in Küssnacht (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1963, Seite 949). Die Generalversammlung vom 27. April 1964 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Gottfried Spoerri ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Oktober 1964. Rundhölzer.

Fritz Guggisberg, in Zürich (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1259), Handel mit Rundhölzern und Furnieren. Neues Geschäftsdomizil: Arterstrasse 28.

10. Oktober 1964.

Harry Bieri, Automobile, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1963, Seite 2950). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. September 1964 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 14. September 1964 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

10. Oktober 1964.

Rigo Alder, Polstermöbel-Lädli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rigo Alder, von Zürich, in Zürich 6: Handel mit Polstermöbeln. Waltersbachstrasse 3.

10. Oktober 1964. Hundesportartikel.

Paul E. Hug, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul E. Hug, von Oberkirch (Luzern), in Zürich 8. Generalvertretungen in Hundesportartikeln. Lindenstrasse 38.

10. Oktober 1964. Chemisch-technische Produkte.

Franz Aschwanden, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Aschwanden, von Flüelen (Uri), in Zürich 10. Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie Vertretungen von Maschinen aller Art. Limmatquai 72.



10. Oktober 1964.

«Valis», Spielwaren, Valeria Mesterhazy, in Wetzikon. Inhaberin dieser Firma ist Valeria Mesterhazy, ungarische Staatsangehörige, in Wetzikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Imre Mesterhazy, ungarischer Staatsangehöriger, in Wetzikon. Fabrikation von Spielwaren sowie ferner Herstellung von kunstgewerblichen Artikeln aus Metall und Kunststoff. Kempten, Feldweg 12. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

10. Oktober 1964.

Heinz Weinstock, Verkaufs- und Betriebsberater, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Heinz Weinstock, von Zürich, in Thalwil, in allgemeiner Gütergemeinschaft lebend. Verkaufs- und Unternehmensberatung. Albstrasse 13.

10. Oktober 1964.

Confiserie Kurt Pfister, bisher in Illnau (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1962, Seite 2590), Fabrikation von und Handel mit Confiseriewaren. Die Firma hat ihren Sitz nach Fehraltorf verlegt. Geschäftsdomizil: Kempthalstrasse. Der Firmainhaber wohnt nun in Pfäffikon (Zürich).

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarberg

9. Oktober 1964.

Kartbahn Kappelen AG, in Kappelen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb einer Kartbahn und aller damit in Verbindung stehenden Einrichtungen, insbesondere eines Erfrischungsraumes. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 85 000, eingeteilt in 170 Namenaktien zu Fr. 500. Davon sind Fr. 65 000 durch Barzahlung liberiert. Der Restbetrag von Fr. 20 000 ist durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert. Den Gründern werden 24 auf den Namen lautende Genußscheine ohne Nennwert ausgehändigt, welche bis zum Jahre 1969 Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes gewähren. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Probst, von Finsterhennen, in Bern, Präsident; Hanna Obrist, von Magden (Aargau), in Bern; Pierre M. Chavanne, von Coeuvre und Bern, in Bern; Hans Hostettler, von Wahlern, in Bern, und Paul Umbeh, von Saanen, in Bern. Sie zeichnen zu zweien, Hanna Obrist jedoch nicht mit Hans Hostettler. Geschäftslokal: Bielstrasse (bei Emil Gygi-Fiechter).

## Bureau Bern

9. Oktober 1964. Immobilien usw.

Fritz Gerber, Zweigniederlassung in Bern, Immobilien-Treuhandbüro, Vermittlung, Erwerb, Bebauung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1963, Seite 1328), mit Hauptsitz in Herzogenbuchsee. Einzelprokura mit Befugnissen gemäss Art. 459, Abs. 2; OR, ist erteilt worden an Oskar Jaisli, von Aarwangen, in Kirchberg (Bern).

9. Oktober 1964. Waren aller Art, Kugellager usw.

Ernst Schär, Aktiengesellschaft Bern, in Bern, Betrieb eines Handelsgeschäftes für Waren aller Art, Fabrikation von Kugellagern usw. (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1962, Seite 3486). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. August 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 750 000 erhöht durch Ausgabe von 950 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 650 Aktien durch Verrechnung mit Darlehensforderungen von Aktionären an die Gesellschaft und 300 Aktien durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 750 000, eingeteilt in 1 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Oktober 1964. Lederhandarbeiten.

Frau J. Schürch, bisher in Bern, Vertrieb von Patienten-Lederhandarbeiten sowie Spezialitäten von Fabrikations-Lederwaren (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1955, Seite 2588). Die Inhaberin hat den Sitz und ihren Wohnort nach Spiegel, Gemeinde Köniz, verlegt. Dahlenweg 20.

9. Oktober 1964.

Vogogas A.G., in Kōniz, Projektierung, Erstellung und Verkauf von Anlagen auf dem Gebiet der Gaserzeugung usw. (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1959, Seite 3614). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. September 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Vogogas A.G. in Liquidation (Vogogas S.A. en liquidation) (Vogogas Ltd. in Liquidation) durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Rudolf Dietrich, als Liquidator durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Domizil der Liquidation: Buchseeweg 26 (beim Liquidator).

9. Oktober 1964.

SZG-Immobilien AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verkauf von Grundstücken und Baurechten sowie Erstellung und Verwaltung von Wohn-, Verwaltungs-, Fabrikations- und Lagergebäuden aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Schreinerinnenschaft Bern», mit Sitz in Bern, die Baurechtsparzelle Nr. 3242, Kreis VI, Bern, mit dem darauf im Bau befindlichen Fabrikations- und Lagergebäude Morgenstrasse Nr. 129, zum Maximalpreis von Fr. 2 500 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Stulz, von Ferenbalm, Präsident; Otto Scherler, von Radelfingen, Vizepräsident; August Meier, von Bern, Sekretär; August Mattler, von Bern; Ernst Sieber, von Rapperswil (Bern), und Christian Pfeuti, von Wahlern, alle in Bern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien unter sich oder kollektiv je mit einem der übrigen Mitglieder. Geschäftslokal: Morgenstrasse 129.

9. Oktober 1964. Chemische Produkte usw.

BAKU Lotti Braun-Aebi, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Vertrieb von chemischen und technischen Produkten sowie Übernahme von Industrievertretungen (SHAB. Nr. 69 vom 12. März 1963, Seite 728). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1964.

Handelsschule «Stern» Ruppen & Reist, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1964, Seite 883). Die Gesellschaft ist seit dem 28. September 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Bureau Biel

1. Oktober 1964. Uhren.

P. Atteslander & Cie., in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 24. September 1964 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Prof. Dr. phil. Peter Atteslander, von Gänsbrennen (Solothurn), in Biel. Kommanditistin mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Charlotte Groh, deutsche Staatsangehörige, in Biel. Ihr ist Kollektivprokura erteilt. Erteilung von Fabrikationsaufträgen, Kauf von Uhren. Silbergasse 2.

## Bureau Interlaken

7. Oktober 1964. Baugeschäft.

G. Rügsegger, in Interlaken, Baugeschäft (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3699). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Oktober 1964. Baugeschäft.

Rügsegger A.G., in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des Baugeschäftes G. Rügsegger in Interlaken. Sie kann alle Geschäfte ausführen, die mit dem Betrieb einer Schreinerei, Zimmerei, Fensterfabrikation und Innenausbau verbunden sind, sowie sich an Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des Baugeschäftes G. Rügsegger von der Erbengemeinschaft des Genannten gemäss Bilanz vom 30. September 1963 und Sacheinlagevertrag vom 21. September 1964, wonach die Aktiven Fr. 643 660.45 und die Passiven Franken 449 526.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 194 134.25 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 194 134.25 erhält die Sacheinlegerin 148 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie Gutschrift für Franken 46 134.25. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Rügsegger, von Röthenbach i. E., in Interlaken, als Präsident, und Käthi Rügsegger, von Röthenbach i. E., in Magliaso. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 74.

## Bureau de Moutier

8 octobre 1964. Cantine.

Paul Abplanalp, à Choindex, commune de Courrendlin. Le titulaire est Paul Abplanalp, de Gadmen (Berne), à Choindex, commune de Courrendlin. Exploitation de la Cantine de Choindex.

## Bureau Nidau

9. Oktober 1964. Malerarbeiten.

Peter Marti, in Orpund. Inhaber der Firma ist Peter Marti, von Schangnau (Bern), in Orpund. Malergeschäft. Hauptstrasse 260.

## Bureau de Porrentruy

7 octobre 1964.

Société des producteurs de lait du village de Damvant et environs, à Damvant, société coopérative (FOSC. du 8 mars 1956, n° 57, page 622). Suivant procès-verbal de son assemblée du 21 juillet 1962, la société a adopté de nouveaux statuts et a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: Société de laiterie de Damvant, à Damvant. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles Juillard, caissier, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

7 octobre 1964.

Caisse de crédit mutuel de Porrentruy, à Porrentruy, société coopérative (FOSC. du 11 juin 1964, n° 132, page 1815). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 21 mars 1964, la société a décidé de porter la part sociale de Fr. 100 à Fr. 200, tandis que l'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale ou du double de celle-ci est augmentée jusqu'à concurrence de cinq fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 octobre 1964. Droguerie, photo, etc.

Alfred Kuster, à Porrentruy, droguerie, parfumerie, photo et ciné service (FOSC. du 21 juin 1945, n° 142, page 1435). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Alfred Kuster, successeur Frédy Worni», à Porrentruy, ci-après inscrite.

9 octobre 1964. Droguerie, photo, etc.

Alfred Kuster, successeur Frédy Worni, à Porrentruy. Le chef de la maison est Frédy Worni, de Schwytz, à Porrentruy. Il reprend l'actif et le passif de la maison «Alfred Kuster», à Porrentruy, ci-dessus radiée. Droguerie, parfumerie, photo et ciné service. Locaux: Rue Traversière 21.

## Bureau Thun

8. Oktober 1964.

Kunstgewerbe «Nouvel» A. Gilli, in Thun. Inhaber der Firma ist Alois Gilli, von und in Triengen (Luzern). Fabrikation von und Handel mit kunstgewerblichen Einrichtungsgegenständen und Gebrauchsartikeln. Bälliz 52.

## Bureau Trachselwald

8. Oktober 1964. Mechanische Werkstätte usw.

Otto Flückiger, in Rüegsau. Inhaber der Firma ist Otto Flückiger, von und in Rüegsau. Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen und Maschinen. Britternmatte (Post Rüegsbach).



## Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Oktober 1964. Restaurant.  
Nikl. Bischof-Michel, in Beromünster, Restaurant Bahnhof (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2710). Diese Firma hat ihren Sitz nach Buchs (Aargau) verlegt (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1964, Seite 2736) und wird daher im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen gestrichen.

7. Oktober 1964. Lebensversicherungen.  
Dr. P. Cabernard, in Luzern, Generalagentur der «Winterthur»-Lebensversicherungsgesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1962, Seite 894). Der Inhaber wohnt nun in Kriens.

7. Oktober 1964.  
Darlehenskasse Root, in Root, Genossenschaft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 847). An der Generalversammlung vom 16. Februar 1964 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

8. Oktober 1964.  
Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Sursee, in Sursee. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 11. September 1964 eine Genossenschaft. Zweck: Uebernahme des Getreides von ihren Genossenschaftlern sofort nach der Ernte; Behandlung und Lagerung des Getreides bis zur Uebernahme durch den Bund; Ausführung von Lohnaufträgen für die Reinigung und Trocknung von Saatgetreide, Futtergetreide und Raps. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Präsident ist Josef Häfliger, von und in Reiden; Vizepräsident ist Hans Räber, von und in Langnau b. Reiden; Aktuar: Franz Fischer, von und in Grosswangen; Kassier: Leopold Schnyder, von Sursee, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Verbandslagerhaus VLGZ, Sursee.

8. Oktober 1964.  
Genossenschaft Münchrüti Sursee, in Sursee. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 12. September 1964 und 26. September 1964 eine Genossenschaft. Zweck: Erwerb eines Baurechts an der dem Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften der Zentralschweiz (VLGZ), mit Sitz in Luzern, gehörenden Liegenschaft «Münchrüti» in Sursee (GB Nr. 849) zur Erstellung von Bauten und Einrichtungen, die der «Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Sursee», in Sursee, mietweise überlassen werden. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Präsident ist Jakob Christen, von Zell (Luzern), in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch; Vizepräsident: Moritz Buholzer, von Emmen, in Sursee; Aktuar: Josef Schwegler, von Ettiswil, in Grosswangen; Aktuar-Stellvertreter: Jules Soler, von Vrin (Graubünden), in Reiden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Aktuar-Stellvertreter zu zweien. Ferner zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten: Josef Moser, von Hitzkirch, in Luzern, und der Prokurist Josef Lustenberger, von Entlebuch, in Luzern. Adresse: Verbandslagerhaus VLGZ.

9. Oktober 1964.  
Gesellschaft für Immobilien-Anlagewerte Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1962, Seite 126). Neue Adresse: Schwandenplatz 8 (bei Imovag AG).

9. Oktober 1964. Eisen, Holz.  
Josef Meyer A.G. (Josef Meyer S.A.), in Luzern, Produkte der Eisen- und Holzbranche (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1955, Seite 3159). Die Prokura von Adolf Lingg ist erloschen. Kollektivprokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Hans Ryffel, von Stäfa (Zürich), in Kriens. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

9. Oktober 1964. Restaurant.  
Martin Rogger-Weibel, in Richensee, Gemeinde Hitzkirch, Betrieb des Restaurants «Kreuz» (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1649). Diese Firma wird wegen Geschäftsaufgabe des Inhabers gestrichen.

9. Oktober 1964. Gasthof.  
Anton Wey-Moser, in Hitzkirch, Gasthof zum Kreuz (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2086). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Oktober 1964. Gasthof.  
Anton Wey-Widmer, in Hitzkirch. Inhaber dieser Firma ist Anton Wey-Widmer, von und in Hitzkirch. Betrieb des Gasthofs zum Kreuz.

## Uri - Uri - Uri

9. Oktober 1964. Gärtnerei.  
Ed. Föhn, in Altdorf (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1954, Seite 2202), Landschafts- und Handelsgärtnerei. Der Geschäftszweck lautet nun: Gärtnerei, Handel mit Blumen. Geschäftsdomizil: Lehnplatz.

9. Oktober 1964.  
Darlehenskasse Amsteg, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1479). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. März 1964 wurden die Genossenschaftsanteile von Fr. 100 auf Fr. 200 und die Nachschusspflicht der Mitglieder bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles erhöht. Diese gilt nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Oktober 1964.  
Darlehenskasse Erstfeld, in Erstfeld (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1959, Seite 1056). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. März 1964 wurden die Genossenschaftsanteile von Fr. 100 auf Fr. 200 und die Nachschusspflicht der Mitglieder bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles erhöht. Diese gilt nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Oktober 1964.

Darlehenskasse Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1957, Seite 3183). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. April 1964 wurden die Genossenschaftsanteile von Fr. 100 auf Fr. 200 und die Nachschusspflicht der Mitglieder bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteiles erhöht. Diese gilt nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Oktober 1964. Ofenbau, Plattenbeläge.

Xaver Gasser, Filiale in Erstfeld. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Ibach, Gemeinde Schwyz, im Handelsregister des Kantons Schwyz seit dem 8. Juli 1964 eingetragenen Einzelfirma «Xaver Gasser» in Erstfeld eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Xaver Gasser, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Ofenbau und Plattenbeläge. Gotthardstrasse.

9. Oktober 1964. Buchdruckerei usw.

Josef von Matt, in Erstfeld (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 943), Buchdruckerei, Buchbinderei usw. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. Oktober 1964.

J. von Matt, Papeterie-Buchdruckerei, in Erstfeld. Inhaber dieser Firma ist Josef von Matt, von Stans, in Erstfeld. Die Ehefrau Berta von Matt-Gisler, von Stans, in Erstfeld, führt Einzelprokura. Papeterie, Buchdruckerei. Gotthardstrasse.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

8. Oktober 1964.

Karl Blunshy, Radios, in Einsiedeln, Handel mit Radios, Grammophonen usw. (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2991). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Oktober 1964.

Karl Jaeggi, Regenmantel- & Uniformenfabrik, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Fabrikation von und Vertrieb von Herren- und Damen-Regenmänteln und Uniformen (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 318). Die Firma hat die Fabrikation und den Vertrieb von Uniformen aufgegeben. Demzufolge wird die Firma geändert in Karl Jaeggi, Regenmantelfabrik, ebenso die Geschäftsnatur in: Fabrikation und Vertrieb von Herren- und Knaben-Regenmänteln.

8. Oktober 1964. Chemisch-technische Produkte.

Cella AG, in Schwyz, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere Celluloid (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1964, Seite 2935). Zum Prokuristen wurde ernannt: Georges Steim, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einem der beiden übrigen Prokuristen.

9. Oktober 1964. Textilien, Konfektion.

J. Matt-Vogt, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Jakob Matt-Vogt, von Pfäffikon (Zürich), in Freienbach. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Matt-Vogt, von Pfäffikon (Zürich), in Freienbach. Handel mit Textilwaren und Konfektion. Grütze.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

9. Oktober 1964. Geleisebau usw.

Vanoli, in Sarnen, Geleisebau, Strassenbau und Tiefbau (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1960, Seite 499). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Brünner, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich.

## Glarus - Glaris - Glarona

7. Oktober 1964.

Gap Gesellschaft für Auswertungen und Patente A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Oktober 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmungen, an mobilen und immobilien Werten, an Patenten und Verwertungsrechten im In- und Ausland, sowie die Anlage und die Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

7. Oktober 1964. Beteiligungen.

Girama A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1963, Seite 3574). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1964 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und andern kaufmännischen Unternehmungen, an mobilen und immobilien Werten, an Patenten und Verwertungsrechten im In- und Ausland, sowie Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

8. Oktober 1964. Kolonialwaren.

Frau Nater-Lienhard, in Biltcn, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 272). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. Oktober 1964.

Kraftwerk Sernl-Niederbach A.G., in Schwanden, Ausnützung der der Ortsgemeinde Schwanden erteilten Konzessionen für die Ausnützung der Wasserkräfte des Sernf und des Niederbachs usw. (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1101). Die Unterschrift von Erwin Schenker, Direktor, ist erloschen. Paul Widmer ist nun Direktor und zeichnet nach wie vor zu zweien. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

8. Oktober 1964.

Terra Technik GmbH, in Ennenda, wirtschaftliche und betriebliche Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025). Rechtsdomizil: bei Dietrich Stauffacher, Spielhof 1, Glarus.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo**  
**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

8. Oktober 1964.

**ROMAG Röhren & Masehinen AG**, in D üdingen (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1963, Seite 2216). An Hans Niederhauser, von Eriswil (Bern), in D üdingen, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Solothurn - Solenre - Soletta**  
**Bureau Lebern**

8. Oktober 1964.

**Darlehenskasse Riedholz**, in Riedholz (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2019). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. März 1964 die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Die Genossenschafter sind ferner zu Leistungen von Nachschüssen und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles verpflichtet, sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

**Bureau Olten-Gösgen**

28. September 1964. Vertretungen, Waren aller Art usw.

**Dr. Hugo Müller Aktiengesellschaft**, in Olten, Lebensmittel, chemische Artikel usw. (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1942). In der Generalversammlung vom 21. September 1964 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Übernahme von Handels- und Industrievertretungen im In- und Ausland, die Herstellung von kosmetischen Produkten und verwandten Artikeln und den Engros- und Einzelhandel mit Waren aller Art sowie den Erwerb, die Veräusserung, Verwertung und Finanzierung von Patenten, Lizenzen, Modellen und anderen Immaterialgüterrechten. Sie kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben, Liegenschaften kaufen und veräussern. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in Namenaktien umgewandelt. Die Unterteilung in 50 Vorzugsaktien und 50 Stammaktien wurde aufgehoben; sämtliche 100 Aktien sind nun Stammaktien. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Yvonne Afflerbach-Zink, von Basel, in Riehen. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Alfred Afflerbach ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Ida Aeberli, von Thalwil, in Basel.

8. Oktober 1964.

**Aktiengesellschaft Kummier & Matter**, Zürich, Verzinkereiwerk Däniken, Zweigniederlassung in Däniken (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1962, Seite 3004), mit Hauptsitz in Zürich. Ulrich Dubs ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Thöni ist nun auch Bürger von Zürich.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città**

30. September 1964. Malergeschäft.

**Camille Meyer & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1959, Seite 2020). Aus der Gesellschaft ist der Kommanditär Camille Meyer-Seiffert infolge Todes ausgeschieden. Seine Prokura ist erloschen. Seine Kommandite von Fr. 5000 ist an die neue Kommanditistin Sophie Meyer-Seiffert, von und in Basel, übergegangen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Camille Meyer heisst nun Meyer-Schobinger.

7. Oktober 1964.

**Kunsthau Pro Arte Basel in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1963, Seite 1041). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

7. Oktober 1964. Flugreisen.

**Flying Tours Basle A. Glatt**, in Basel (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1194). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1964.

**Reisen Döbeli**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Döbeli-Di Pasquale, von Boniswil, in Basel. Organisation von Reisen. Birnmannsasse 26.

7. Oktober 1964. Stahlrohrkonstruktionen.

**Staroba, Fran K. Schmied-Greminger**, in Basel, Fabrikation von Stahlrohrkonstruktionen aller Art (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1096). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

7. Oktober 1964. Stahlrohrkonstruktionen.

**Staroba, R.A. Schneider**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Albert Schneider-Blust, von Rapperswil (Bern), in Basel. Fabrikation von Stahlrohrkonstruktionen aller Art, Apparatebau und technische Vertretungen. Güterstrasse 121.

7. Oktober 1964.

**Wollhandel A.G. (Commere Lainier S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1963, Seite 2839). Aus dem Verwaltungsrat ist Alfred Bodenheimer-Bondi ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Prokurist Seligmann Nordmann. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

7. Oktober 1964. Nahrungsmittel.

**Prodaleo S.A. Bäle**, in Basel, Handel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1884). Neues Domizil: Steinentorstrasse 19 (bei Consilia-Fiduciaire).

8. Oktober 1964.

**Hotel Basler Hof**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1960, Seite 1580). Aus dem Vorstand ist Paul Bots-Wieland infolge Todes ausgeschieden.

8. Oktober 1964.

**Linden-Apotheke, Frau M. Heizmann**, in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 312). Die Inhaberin heisst infolge Aenderung des Zivilstandes Marta Maria Cereghetti-Linsin, ist Bürgerin von Zürich und Muggio, und lebt mit ihrem Ehemann, der nach ZGB Art. 167 zustimmt, in Gütertrennung. Die Firma wird geändert in: Linden-Apotheke, Frau M. Cereghetti.

8. Oktober 1964. Spezialwäsche.

**A. Bruderer**, in Basel, Handel mit Spezialwäsche für Rheumatiker (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1958, Seite 127). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. Oktober 1964. Vertretungen.

**B. Zingg**, in Basel, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1948, Seite 2743). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. Oktober 1964. Schreinerei.

**Schwald A.G.**, in Basel, Schreinereibetrieb usw. (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3647). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Schwald infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Hans Schwald-Schaub. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Ernst Schwald-Dill, von Pratteln, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Oktober 1964.

**Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragensfabrik Basel (Société anonyme Gnst. Metzger Fabr. Lingerie & Faux-cols Bäle)**, in Basel (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2520). In der Generalversammlung vom 3. Juli 1964 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Aktiengesellschaft Gust. Metzger (Société Anonyme Gust. Metzger) (Gust. Metzger Ltd.). Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Johannes Cavelti. Er zeichnet weiterhin auch als Direktor zu zweien. Die Prokura des Eduard Hess ist erloschen.

8. Oktober 1964. Schreinerei.

**Fivian A.G.**, in Basel, Betrieb einer Schreinerei usw. (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1964, Seite 2783). Der Prokurist Robert Werner Fivian wohnt nun in Binningen.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

8. Oktober 1964.

**Jakob Meister, Treuhand- & Revisions-Bureau**, in Schaffhausen, Treuhandfunktionen, Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1934, Seite 3050). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Oktober 1964. Vermögensverwaltungen.

**Frau I. Meister-Ehrat**, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ida Meister-Ehrat, von Merishausen, in Schaffhausen. Vermögensverwaltungen. Schlagbaumstrasse 2.

8. Oktober 1964.

**Möbel und Innenausbau Schaffhausen**, in Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1749). Erich Schwegler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Armin Schrag. Als Vizepräsident wurde Erich Schmid, von und in Schaffhausen, neu in den Vorstand gewählt. Der Geschäftsführer, Otto Grossenbacher, gehört nun auch dem Vorstand an. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Geschäftsführer zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Abendstrasse 20, beim Präsidenten.

8. Oktober 1964.

**Möbel und Innenausbau Schaffhausen**, Zweigniederlassungen in Neuhäusern am Rheinfluss und Stein am Rhein (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1029). Genossenschaft mit Hauptsitz in Schaffhausen. Die Unterschrift von Erich Schwegler, Präsident, ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Armin Schrag. Als Vizepräsident wurde Erich Schmid, von und in Schaffhausen, neu in den Vorstand gewählt. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Geschäftsführer vertreten die beiden Zweigniederlassungen mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

Berichtigung.

**Allee Ugolini-Mettler**, in Herisau, Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3469). Die Adresse lautet richtig: Bachstrasse 9.

8. Oktober 1964.

**Fehr'sche Buchhandlung**, Zweigniederlassung in Herisau, Buch- und Kunsthandlung (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1962, Seite 608), mit Hauptsitz in St. Gallen. Geschäftsadresse: Platz 10.

8. Oktober 1964. Pharmazeutische Produkte usw.

**Frau Mina Kindlimann**, in Herisau, Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1946, Seite 2467). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1964. Brennmaterialien.

**A. Müller-Federer**, in Herisau, Handel mit Lebensmitteln und Brennmaterial (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1940, Seite 435). Der Handel mit Lebensmitteln ist aufgegeben worden.

8. Oktober 1964. Papier, Bureaubedarf.

**Waldburger & Hoehstrasser**, in Herisau, Handel mit Papieren und Bureaubedarf (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1947, Seite 2055). Die Geschäftsadresse lautet nun: Kasernenstrasse 30.

8. Oktober 1964. Haushaltartikel usw.

**Jb. Sehefer**, in Herisau, Vertrieb von Haushalt- und Landwirtschaftsartikeln nebst Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1952, Seite 1319). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Oktober 1964. Pharmazeutische Präparate.

**Walter Widmer, «Vitanova»**, in Herisau, Fabrikation und Verkauf von pharmazeutischen Präparaten (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1951, Seite 1433). Die Firma hat ihren Sitz nach Waldstatt verlegt, wo auch der Firmainhaber wohnt. Vis-à-vis Bahnhof.

8. Oktober 1964.

**Cigarrenhaus Lindenmeyer**, in Herisau, Zigarrenhandel en gros und en détail (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 676). Geschäftsadresse: Obstmarkt/Oberdorfstrasse 3.

8. Oktober 1964. Buchdruckerei.

**Walter Sehoop**, in Herisau, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 860). Die Adresse lautet nun: Eggstrasse 11.

**Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.**

8. Oktober 1964. Hotel.

**Josef Heeb**, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Josef Heeb-Drach, von Altstätten, in Appenzell, Betrieb des Hotels Sântis. Landsgemeindeplatz.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

7. Oktober 1964.

**Skilift Barga-Parsenn AG**, bisher in Klosters, Erbauung und Betrieb eines Skiliftes usw. (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1964, Seite 2286). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. September 1964 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Langwies verlegt. Das Aktienkapital von Franken 100 000 wurde durch Ausgabe von 900 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 900 Namenaktien



zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: c/o Dr. Sprecher.

8. Oktober 1964.

**Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge.** Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge» mit Sitz in Schlieren, welche den Handel mit Fahrzeugen und Motoren aller Art. mit Strassenbaumaschinen sowie Zubehörteilen bezweckt, sowie Grundeigentum erwerben kann und am 12. November 1955 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1210), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 4. Juni 1964 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese ziehen kollektiv zu zweien: Dr. Constantin Gherstos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Albert Ulrich, von Zürich, in Meilen, Delegierter des Verwaltungsrates; Theodor Gherstos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich; Werner Stüber, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); André Guinand, von Chêne-Bourg, in Genf, Mitglieder des Verwaltungsrates; sowie Richard Eugen Rigg, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Direktor. Anton Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Oberengstringen (Zürich) und Alfred Gubser, von Walenstadt (St. Gallen), Bishofzell (Thurgau) und Zürich, in Zürich, führen Kollektivprokura. Domizil: Salvatorenstrasse 82.

8. Oktober 1964. Metzgerei.

**Jos. Kessler**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Josef Kessler, von Lichtensteig (St. Gallen), in Chur. Betrieb der City-Metzgerei. Einzelprokura: Lydia Kessler-Vedana, von Lichtensteig (St. Gallen), in Chur. Obere Gasse 8.

8. Oktober 1964. Bahnprojektierung, Bahnbau.

**Aktiengesellschaft Kümmler & Matter** (Société anonyme Kümmler & Matter) (Kümmler & Matter Limited), Zweigniederlassung in Chur, Projektierung und Bau von elektrischen Bahnen usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1963, Seite 768), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokuren von Alfred Berger und Heinrich Brüniger sind erloschen. Fritz Thöni und Max Gloor sind nun auch Bürger von Zürich. Ulrich Dubs ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, für das Gesamtunternehmen. Neues Geschäftsdomicil: Dreibrundenstrasse 20.

8. Oktober 1964. Coiffeursalon.

**Josef Jörgler**, in Chur, Damen-Coiffeursalon (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 242). Neues Domicil: Bahnhofstrasse 21.

8. Oktober 1964.

**Darlehenskasse Cumbels**, in Cumbels (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1955, Seite 2044). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 24. Mai 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

#### Aargau - Argovie - Argovia

7. Oktober 1964. Oel, Fett, Treibstoffe usw.

**FREBA AG**, in Aarau, Handel mit Oelen, Fetten, Treibstoffen und Automobilen, Finanzierung von Abzahlungsverträgen (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1963, Seite 905). In der Generalversammlung vom 6. Oktober 1964 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Werner Weilenmann, von Zürich, in Lenzburg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

2 ottobre 1964. Immobili, ecc.

**Chesa Nova S.A.**, a Lugano (F.U.S.C. del 1° febbraio 1963, N° 26, pagina 320). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 settembre 1964, la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, la gestione, la gestione di immobili ed in generale ogni operazione immobiliare finanziaria o commerciale che abbia un rapporto con lo scopo sociale. La società è proprietaria della particella N° 305 in territorio di St. Moritz; inoltre il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 o più membri. Ha pure deciso di trasformare le 200 azioni al portatore da fr. 250 cadauna, formanti il capitale, in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate e di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 100 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

23 septembre 1964. Constructions.

«Batifco» D. Ciraffici & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 septembre 1964. Seul associé indéfiniment responsable: Dominique Ciraffici, de Martherenges, à Lausanne. Associé commanditaire: «Gesfco Société anonyme de gestion financière», à Lausanne, avec une commandite de fr. 1000. Construction immobilière à forfait. Avenue Tivoli 61.

8 octobre 1964. Serrurerie, etc.

**Arnaud & Cie**, à Renens, entreprise de serrurerie et constructions métalliques, société en nom collectif (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3177). L'associé Marcel Arnaud est séparé de biens de Ruth Edith née Giauque.

8 octobre 1964. Importations, exportations.

**Sperry Rand International Société Anonyme**, à Lausanne, importation-exportation (FOSC. du 17 mars 1964, page 861). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 octobre 1964, la société a modifié ses statuts sur le nombre de membres au conseil: 3 membres au moins, ainsi que sur des points non soumis à la publication.

8 octobre 1964. Machines.

**Roger J. Spiess**, à Lausanne, représentation et commerce de machines pour l'industrie du bois et des matières plastiques (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3072). Le domicile du titulaire est actuellement à Pully. Le siège de la maison est transféré à Crissier. Bureau: route de Bussigny 26.

8 octobre 1964.

**Gilbert Dreyfus**, Confection Excelsior, à Lausanne (FOSC. du 24 juillet 1959, page 2102). Procuracion collective à deux est conférée à Heinz Zangger, de Fischenthal (Zurich), à Lausanne.

8 octobre 1964. Confections pour dames.

**Mme B. Lob**, à Lausanne, commerce de confection pour dames, à l'enseigne «Mirabelle» (FOSC. du 25 février 1964, page 593). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 octobre 1964. Bâtiments préfabriqués.

**Geromat S.A.**, à Lausanne, bâtiments préfabriqués (FOSC. du 16 août 1963, page 2386). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, est actuellement entièrement libéré.

8 octobre 1964.

**Union suisse des Négociants en Combustibles (UNC)** [Schweizerischer Brennstoffhändler-Verband (SBV)] [Unione svizzera dei Negozianti di Combustibili (UNC)], à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une fédération de sociétés coopératives, ayant pour but de grouper les sociétés coopératives régionales de négociants en combustibles, organisées sur le territoire douanier suisse afin de développer les connaissances professionnelles de leurs membres, sauvegarder, par une action commune, les intérêts de la branche, contribuer à assurer l'approvisionnement du pays en combustibles d'une manière régulière et rationnelle, et chercher à atteindre le maximum d'efficacité dans le commerce suisse des combustibles. Les statuts portent la date du 23 avril 1964. Les sociétés sont exonérées de toute responsabilité. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité central composé de 16 membres au maximum. Elle est engagée par la signature collective à deux du président central, des vice-présidents, du caissier central et du secrétaire central. Paul Burgdorfer, de Fénil (Berne), de Corelles-Cornodrèche (Neuchâtel) et de Berthoud (Berne), à Berthoud, est président; Clément Bosson, de Cartigny (Genève), à Genève, vice-président; Max Kehrl, de Berne, à Thoun, vice-président; Jean Cruchon, de et à Lausanne, caissier central, et Willy von Gunten, de Sigriswil (Berne), à Pully, secrétaire-central. Bureaux de la fédération: Bel-air Métropole 1 (dans ses locaux).

#### Bureau de Moudon

8 octobre 1964.

**Imprimerie moudonnaise S.A.**, à Moudon, édition du Journal «Feuille d'avis du district de Moudon et environs», exécution de tous travaux d'impression en typographie ou autres procédés ainsi que tous travaux de reliure (FOSC. du 23 août 1963, page 2443). Les administrateurs Claude Mauler, Léon Panchard et Archimède Archimi ont démissionné; David Augsburger ne fait plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures sont radiées. Archimède Archimi n'est plus directeur; sa signature comme tel est radiée. Raymond Archimi, de Bramois (Valais), à Vevey, est administrateur unique; il engage la société par sa signature individuelle.

#### Bureau de Payerne

7 octobre 1964.

**Société coopérative de consommation de Payerne**, à Payerne (FOSC. du 10 juillet 1957, page 1861). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 16 novembre 1962, la société a ratifié sa fusion avec les deux sociétés suivantes: a) la «Société coopérative de consommation d'Estavayer-le-Lac, Cugy et environs» ayant son siège à Cugy (Fribourg), selon contrat de fusion signé les 8/26 novembre 1963; b) la «Société coopérative alimentaire et agricole de Montagny-la-Ville», ayant son siège à Montagny-la-Ville (Fribourg), selon contrat signé les 9/26 novembre 1963. Aux termes des contrats de fusion sus-mentionnés, la «Société coopérative de consommation de Payerne» a repris l'actif et le passif, à titre universel de ces deux sociétés, conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilans au 31 décembre 1962, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1963. Les sociétés reprises ont été radiées, après dissolution, selon inscriptions faites sur le registre du commerce d'Estavayer-le-Lac le 24 mars 1964 et publiées dans la FOSC. du 2 avril 1964, à page 1025. Lors de son assemblée générale du 16 novembre 1962, la société reprenante a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est Société coopérative de consommation de Payerne et environs. Chaque sociétaire doit souscrire une part sociale nominative de fr. 10. L'assemblée générale est remplacée par l'assemblée des délégués. L'administration comprend de 9 à 11 administrateurs. Elle confère la signature sociale à 3 de ses membres. Les personnes autorisées à signer engagent la société en signant collectivement à deux. Président: Alfred Vallon (inscrit); vice-président: Willy Montandon (inscrit), et secrétaire: Pierre Keller, de Pleigne (JB), à la Tour de Tréme (Fribourg). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Les signatures de Roger Tritten et de Albert Ambs (inscrit comme gérant), sont radiées. Adresse de la société: dans ses locaux, Grand-Rue 38.

#### Bureau du Sentier

8 octobre 1964.

**Ed. Jaeger**, fabrique d'horlogerie et d'instruments de précision S.A., au Sentier, commune de Chenit, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1963, N° 55, page 685). L'administrateur et président du conseil d'administration Maurice Biffe est décédé; sa signature est radiée. Le conseil se compose de Jean Blazy, de nationalité française, à Issy-les-Moulineaux (France), désigné en qualité de président, Roger LeCoutre, vice-président et secrétaire, et Georges Ketterer (déjà inscrits). La société est engagée par la signature individuelle du président Jean Blazy ou par la signature collective à deux des deux autres administrateurs.

#### Bureau de Vevey

8 octobre 1964. Vêtements.

**Starlette S.A.**, à Corsier-sur-Vevey, société anonyme (FOSC. du 4 septembre 1962, page 2536); fabrication de vêtements. L'administrateur Pierre Gruaz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Claude Pittet, de Pampigny, à Genève, est président; Marcel Grimardias, de et à Genève, est secrétaire. Ils signent individuellement. Domicile légal: dans ses locaux, chemin Vert 7. Bureau: à Lausanne, rue Charles Monnard 1, chez le notaire François Delisle.

8 octobre 1964.

**Ecole Polyglotte S.A. (Polyglot School Ltd)**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1943, page 2777). La seule administratrice s'appelle maintenant Eliane-Mathilde Maranz née Fischer, de Meisterschwanden (Argovie), à Montroux.

#### Bureau d'Yverdon

8 octobre 1964. Meubles, etc.

**Girard et Schorer**, à Montagny par Yverdon, fabrication, achat et vente de meubles et de tous articles en bois (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1950, page 2256). L'associé Clément Girard s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> octobre 1964. Hel-



mul Casanova, de Stabio (Tessin), à Giez, est entré dans la société comme associé. Celle-ci continue sous la nouvelle raison sociale Schorer et Casanova, **Fabrique de meubles**. La société donne procuration individuelle à Rose Schorer née Zürcher, de Wangen s. Aar. Le Bey, r. Montagny p. Yverdon. Adresse de la société; Le Bey près Yverdon.

8 octobre 1964.

**Caisse de Crédit mutuel de Molondin**, à Molondin, société coopérative (FOSC. du 26 mai 1964, page 1639). Dans son assemblée générale du 19 mars 1964, la société a modifié ses statuts. Les sociétaires s'engagent : à souscrire une part sociale de fr. 200; à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

**Wallis - Valais - Vallee**  
**Bureau de St-Maurice**

7 octobre 1964.

**Caisse de crédit mutuel d'Epinassey**, à St-Maurice, société coopérative (FOSC. du 15 janvier 1948, page 134). L'assemblée générale du 22 mars 1964 a modifié les statuts de la société: les parts sociales sont de fr. 200; les associés peuvent être appelés à faire des versements supplémentaires et répondent solidairement des engagements sociaux.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**  
**Bureau de Boudry**

7 octobre 1964. Décolletages, pivotages pour l'horlogerie, etc.

**Fabrique Willy Dickson Deko**, à Pesceux, décolletages pour l'horlogerie, compteurs et instruments de précision (FOSC. du 10 octobre 1956, N° 238, page 2569). Le titulaire Willy-Arthur Dickson est maintenant domicilié à Auvernier. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: décolletages, taillages, pivotages pour l'horlogerie, pour appareillage, compteurs et instruments de précision.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

7 octobre 1964. Garage.

**Jacques Rieder**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jacques Rieder, de et à Genève. Exploitation d'un garage. Rue Jardinière 85.

**Bureau de Neuchâtel**

6 octobre 1964. Serrurerie.

**P. Pierrehumbert**, à Saint-Blaise, serrurerie, construction métalliques, commerce de machines et outillages viticoles, agricoles et industriels (FOSC. du 26 mars 1955, N° 71, page 803). Par suite du transfert du siège à Colombier (FOSC. du 22 octobre 1964, N° 229, page 2960), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

8 octobre 1964. Garage, etc.

**Félix Alzetta**, précédemment à Saint-Blaise, atelier de réparation pour autos, motos et machines agricoles (FOSC. du 18 septembre 1959, N° 217, page 2584). Le siège de la maison, de même que le domicile du titulaire, sont actuellement au Landeron, commune de Lânderon-Combles. Le genre de commerce est modifié comme suit: Exploitation d'un garage; réparations pour autos, motos et machines agricoles. Route de Soleure 14.

8 octobre 1964.

**Dr. ing. G. J. Vingerhoets**, bureau d'ingénieur, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel. Sous cette raison la maison «Dr. ing. G. J. Vingerhoets, bureau d'ingénieur», à Auvernier, exploitation d'un bureau d'ingénieur, inscrite sur le registre du commerce de Boudry; le 6 juillet 1964 (FOSC. du 17 juillet 1964, N° 163, page 2210), a créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Godfried Joseph Vingerhoets, séparé de biens de Simone Vingerhoets née Richêne, d'origine belge, à Auvernier. Exploitation d'un bureau d'ingénieur. Faubourg de l'Hôpital 19.

**Genf - Genève - Ginevra**

6 octobre 1964. Café-brasserie.

**Mme H. Louget**, à Chêne-Bougeries, café-brasserie à l'enseigne «Café des Trois Martyrs» (FOSC. du 18 octobre 1962, page 2990). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

6 octobre 1964. Epicerie, charcuterie, etc.

**Mme R. Wyss**, à Genève, épicerie, charcuterie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs (FOSC. du 22 septembre 1951, page 2138). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

6 octobre 1964. Carrelage, revêtement.

**G. et R. Bïmer**, à Genève, entreprise de carrelage et revêtement, société en nom collectif dissoute (FOSC. du 12 août 1964, page 2171). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 octobre 1964. Bâtiment localitifs.

**Bildaco SA**, à Genève, construction et exploitation de bâtiments localitifs (FOSC. du 10 mai 1963, page 1361). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 30 septembre 1964, page 2938). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 octobre 1964. Ferblanterie, appareillage, etc.

**J. Piroia & fils**, à Satigny, entreprise de ferblanterie, appareillage et couverture, société en nom collectif (FOSC. du 23 janvier 1961, page 233). Joseph-Jean Piroia n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Charles Piroia, de et à Satigny, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Charles Piroia.

6 octobre 1964. Fleurs.

**Mme G. Joly**, à Genève, tea-room et commerce de fleurs à l'enseigne «Joly-Fleurs» (FOSC. du 15 mai 1962, page 1431). La maison a affermé l'exploitation du tea-room.

6 octobre 1964. Restaurant-bar.

**G. Castrucci**, à Genève. Chef de la maison: Gilbert Castrucci, de et à Genève. Restaurant-bar à l'enseigne «La Licorne», 59, rue de Lausanne.

6 octobre 1964.

**Association pour la Promotion de Centres Médicaux de Quartier**, à Genève, association. Date des statuts: 27 mai 1964. But: promouvoir, dans l'intérêt général, la création de centres médicaux de quartier ainsi que toutes entreprises propres à répondre aux besoins médicaux de la population du canton de Genève. Ressources: 1. recettes provenant de l'activité menée en vue d'atteindre son but. 2. dons, legs ou allocations; 3. éventuellement le loyer des locaux de ses immeu-

bles. Direction: comité de dix à quinze membres. Signature: collective à deux de: Jean Buchs, de Genève, à Carouge, président; Louis-Frédéric Lambelet, des Verrières (Nenchâtel), au Grand-Saconnex; Gilbert Mani, de Chêne-Bourg, à Genève, tous deux vice-présidents; François de Senarclens, de et à Genève, secrétaire, et Bertrand Cuénod, de Vevey (Vaud), à Vandoeuvres, trésorier. Domicile: 15, rue Pierre-Fatio, chez la Fédération des Syndicats Patronaux.

6 octobre 1964.

**Société de Contrôle Fiduciaire SA (Gesellschaft für Treuhänderkontrolle AG) (Società di Controllo Fiduciario SA)**, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1961, page 1705). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de l'établissement principal, avec un directeur ou un sous-directeur a été conférée à Jean Kursner, de et à Genève. Maurice Hess, directeur (inscrit) est maintenant domicilié à Thônex.

6 octobre 1964.

Chauffage et ventilation.

**Airofiltre SA**, à Genève appareils et installations de la branche chauffage et ventilation, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397); Projets dans le domaine de la construction.

**Louis Berger SA**, à Genève, études et élaboration de projets dans le domaine de la construction, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397);

**Cinebref SA**, à Genève, création et exploitation de salles de spectacles mécanisés, etc. (FOSC. du 8 juillet 1951, page 1778);

Brevets.

**Etavex SA**, à Genève, étude, achat, concession, exploitation et vente de tous brevets, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397);

Participations.

**Etrimob SA**, à Genève, achat, vente et gestion de participations mobilières, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397);

**Etrinvest SA**, à Genève, achat, vente et gestion de participations mobilières, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397);

Tabacs.

**Frana SA**, Genève, à Genève, achat, vente de tabacs en feuilles, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397);

**Société Immobilière des Grands-Délices**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1961, page 1286);

**Le Matériel Moderne SA**, à Genève, étude, fabrication, achat, vente et représentation de matériel, etc. (FOSC. du 7 janvier 1961, page 19);

**Mécanique Industrielle et de Précision SA**, à Genève (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397);

Brevets.

**Mecanorqa SA**, à Genève, exploitation et cession de tous brevets et licences, etc. (FOSC. du 8 janvier 1961, page 31);

Immeubles.

**Mielhauber**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397);

Liqueurs.

**L. Paris SA**, à Genève, courtage, achat et vente de liqueurs, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3398);

Matériel à usage domestique.

**Propanor SA**, à Genève, tout matériel à usage domestique, etc. (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3398);

**International Rectifier SA**, à Genève, achat et vente de redresseurs aux semi-conducteurs, etc. (FOSC. du 8 janvier 1964, page 31);

**Safona, Société Anonyme d'Etudes pour l'Exploitation des Forces Naturelles**, à Genève (FOSC. du 7 janvier 1961, page 19);

**SAN Société d'Application d'Inventions Nouvelles SA**, à Genève (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3398);

Valeurs mobilières.

**Savpa**, à Genève, achat, vente et souscription de toutes valeurs mobilières ou immobilières, etc., société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3398);

**Setane, Société Anonyme d'Etudes et d'Applications Electroniques et Nucléaires**, à Genève (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3398);

Marques.

**Spanor SA**, à Genève, achat, vente et exploitation de marques, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1964, page 1715);

**Texas Instruments (Switzerland) SA**, à Genève, appareils et instruments électroniques, etc. (FOSC. du 12 mars 1963, page 731);

Produits pharmaceutiques.

**Tosse Distribution SA**, à Genève, achat, vente et représentation de produits pharmaceutiques et chimiques, etc. (FOSC. du 15 juin 1962, page 1763);

**Société Immobilière Rue de l'Université 5**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1961, page 1286);

**Société Immobilière Rue des Vollandes 23-25**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3398).

L'administrateur Maurice Hess (inscrit) est maintenant domicilié à Thônex.

6 octobre 1964.

**Applications Electriques SA (APPELSA)**, à Genève (FOSC. du 27 avril 1961, page 1320). Procuration collective à deux limitée aux affaires de l'établissement principal a été conférée à Edouard Macheret, de Vuisternens-en-Ogoz (Fribourg), à Onex.

6 octobre 1964. Automobiles, etc.

**Dabsa SA**, à Genève, distribution, achat, vente d'automobiles, etc. (FOSC. du 5 octobre 1964, page 2980). Nouveau siège: Thônex. Statuts modifiés le 23 septembre 1964. Locaux: 150, rue de Genève, Moillesulaz.

6 octobre 1964. Horlogerie, bijouterie.

**Eximor SA**, succursale à Genève, succursale de «Eximor SA», à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1961, page 1705). But social: commerce d'horlogerie et de bijouterie en tous genres. Signature: individuelle de l'administrateur Serge-Boris Némitz, de Cernier (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: Henri-Louis Schwarz, de Trubschachen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, directeur de la succursale. Adresse: 31, rue du Rhône.

6 octobre 1964. Agrumes.

**Citrus Marketing SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 octobre 1964. But: achat, vente, distribution et représentation des agrumes en provenance d'Israël. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Samuel Scheps, de Bâle, à

Genève, président, et Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Bureaux: 4, rue des Marbriers.

7 octobre 1964.

**Société de Développement et Immobilière SA, Fribourg (Sodim)**, précédemment à Fribourg (FOSC. du 22 septembre 1964, page 2851). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: Société de Développement et Immobilière SA (Sodim). Statuts du 23 juillet 1962, modifiés en dernier lieu le 23 septembre 1964. But: acquisition d'immeubles, financement et participation à toutes affaires immobilières, de même que participation à toutes sociétés d'urbanisation. Capital porté de fr. 250 000 à fr. 500 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Müller, de Boswil (Argovie), à Küsnacht (Zurich), président; Karl-H. Moos, d'Allemagne, à Braunschweig (Allemagne), vice-président, nommé délégué, et Jean-Aloys Andrey, de Cerniat (Fribourg), à Fribourg (inscrits), lesquels signent individuellement. Bureaux: 14, route de Florissant.

7 octobre 1964. Textiles, etc.

**Bouvier & von Arx en liquidation**, à Genève, commerce, représentation et commission en textiles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 7 avril 1949, page 926). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

7 octobre 1964.

«Agence Technique Automation» René Eberlin, à Genève, bureau d'études techniques, etc. (FOSC. du 21 avril 1961, page 1134). Nouvelle adresse: 15, rue des Rois.

7 octobre 1964.

Les albums **Offenberg Press Service Company SARL**, en liquidation, à Genève (FOSC. du 12 novembre 1963, page 3203). Gérard Chapuis n'est plus liquidateur: ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: l'associé Lucien-Eugène-Antoine Offenberg (inscrit), avec signature individuelle. Nouveau domicile de la société en liquidation: 8, place des Eaux-Vives, chez Lucien Offenberg.

7 octobre 1964.

**Chambre de Commerce française pour la Suisse**, siège social à Genève, ancienne Chambre de Commerce Française de Genève, fondée le 30 juin 1894, à Genève, association (FOSC. du 28 juin 1962, page 1898). Nouveaux statuts du 25 mai 1964. Nom de l'association: **Chambre de Commerce française pour la Suisse**. But: promouvoir les relations économiques entre la France et la Suisse et, au premier chef, favoriser par tous les moyens à sa disposition, l'expansion commerciale française en Suisse. Ressources: cotisations annuelles des membres; taxes et émoluments; subventions, dons et legs. Signature: collective à deux de Maurice Chierpe, jusqu'ici secrétaire général, nommé président; Pierre Chatelain (inscrit), nommé 1<sup>er</sup> vice-président, et Paul Deschamps, de France, à Genève, secrétaire-général, ou de l'un d'eux avec Jean Lintzer, vice-président (inscrit), ou Albert Guelpa, jusqu'ici trésorier, nommé vice-président, ou Yves Reday, secrétaire-général-adjoint (inscrit), ou Conrad Hentsch, de Netstal (Glaris), à Genève, trésorier, tous membres du bureau, ou Jean Gros

(inscrit), directeur (et non plus directeur des services). Les pouvoirs d'Henry Sillion sont radiés.

7 octobre 1964.

**International Business Machines (Extension Suisse)**, succursale de Genève, à Genève, machines à cartes perforées, etc. (FOSC. du 12 novembre 1963, page 3203), succursale de la société anonyme «International Business Machines (Extension Suisse)», à Zurich. L'administrateur Otto Schuppisser, de Winterthour (Zurich), à Zurich, signe individuellement. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Guy Studer, de Saint-Léonard (Valais), à Meyrin. La procuration de Jean-Marc Rothenbühler est radiée.

7 octobre 1964. Articles d'usage industriel, etc.

**Philips SA**, succursale à Genève, fabrication et vente d'articles d'usage industriel général, particulièrement dans le domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC. du 11 décembre 1962, page 3613), succursale de «Philips AG», à Zurich. Walter Muri, président du conseil d'administration (inscrit) n'est plus administrateur délégué; il continue à signer individuellement. Jürg Schwenter, de et à Berne, vice-président du conseil d'administration et administrateur délégué, signe individuellement.

7 octobre 1964.

**Photo-Molard SA**, à Genève (FOSC. du 26 septembre 1961, page 2798). La société a repris l'actif et le passif de «Photo-Prix SA», à Genève.

7 octobre 1964. Imprimerie.

**Rotoprint SA**, à Genève (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2824). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 30 septembre 1964. Locaux: 4, Clos de la Fonderie.

7 octobre 1964. Matières premières, etc.

**Sodaro SA**, à Genève, matières premières, produits manufacturés ou non (FOSC. du 27 avril 1961, page 1196). Pierre Atteslander (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gabriel Oltramare, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 octobre 1964. Participations.

**Automatie Carvash Investments SA**, à Genève, acquisition et administration de toutes participations financières, etc. (FOSC. du 8 juillet 1964, page 2103). Capital porté de fr. 132 000 à fr. 144 000 par l'émission de 120 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 144 000, entièrement versé, divisé en 1440 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 29 septembre 1964.

7 octobre 1964.

**Midaf Industrial Holding SA**, à Genève (FOSC. du 10 décembre 1963, page 3511). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 septembre 1964.

7 octobre 1964.

**Société Financière Valoria SA**, à Genève (FOSC. du 9 juillet 1958, page 1874). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 20 000 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 3 000 000, entièrement versé, divisé en 30 000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 29 septembre 1964.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Chugai S.A., Zürich in Liq.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. August 1964 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Treuhand- und Revisionsgesellschaft GIROUD AG, Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich, anzumelden.

Zürich, den 15. Oktober 1964.

(AA. 253<sup>a</sup>)

Die Liquidatorin:  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
GIROUD AG.

### Chemtech AG., in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 12. Oktober 1964 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 31. Dezember 1964 schriftlich einzureichen.

Zürich, den 13. Oktober 1964.

(AA. 252<sup>a</sup>)

Der Liquidator:  
Dr. P. Hafter, Rechtsanwalt,  
Bleicherweg 5, Zürich 1.

### Gebrüder Rhyner AG., Schieferbrüche und Schieferexport, Frutigen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gebrüder Rhyner AG. Schieferbrüche und Schieferexport mit Sitz in Frutigen haben am 31. Januar 1963 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gesellschaft setzt unbekanntem Gläubiger und solche mit eventuell unbekanntem Wohnort von der Auflösung im Sinne von Art. 742 OR in Kenntnis und fordert sie zur Anmeldung ihrer Ansprüche bis und mit dem 20. November 1964 förmlich auf.

Frutigen, den 13. Oktober 1964.

(AA. 251<sup>a</sup>)

Gebrüder Rhyner AG.  
Im Auftrag des Liquidators:  
J. Germann, Notar.

### Union Nasic S.A., à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 du CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 12 octobre 1964, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 456 250.— par le remboursement d'une somme de Fr. 5.— en espèces sur chacune de ces actions, en sorte que le capital sera désormais de Fr. 12 592 500.—, divisé en 91 250 actions de Fr. 138.— chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant, avec indication du montant de leur créance, à M<sup>e</sup> Gampert, notaire, 19, rue Général-Dufour, à Genève. (AA. 247<sup>a</sup>)

Genève, le 12 octobre 1964.

Le conseil d'administration.

### Sofico S.A., à Lenzerheide

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

Lors de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 septembre 1964, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 500 000.— à fr. 50 000.— par remboursement aux actionnaires.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 CO les créanciers sont avisés que dans un délai de 2 mois qui suivra la 3<sup>e</sup> publication, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions sont à faire en mains de M<sup>e</sup> A. L. Burnier, notaire, à Nyon.

Nyon, le 9 octobre 1964.

(AA. 249<sup>a</sup>)

M<sup>e</sup> A. L. Burnier, notaire.

### Holdit S.A., à Lenzerheide

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

Lors de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 septembre 1964, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.— à fr. 50 000.— par remboursement aux actionnaires.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 CO les créanciers sont avisés que dans un délai de 2 mois qui suivra la 3<sup>e</sup> publication, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions sont à faire en mains de M<sup>e</sup> A. L. Burnier, notaire, à Nyon.

Nyon, le 9 octobre 1964.

(AA. 250<sup>a</sup>)

M<sup>e</sup> A. L. Burnier, notaire.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 205685. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1964, 18 Uhr.  
United Elastic Corporation, Payson Avenue, Easthampton (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Fäden, Garne und Fasern; Textilstoffe; elastische Gewebe und Stoffe; Gummifäden, -zwirne und -kordeln sowie mit Gummi überzogene Fäden, Zwirne und Kordeln. (Int. Kl. 22, 23, 24)

**MONOSTRETCH**

N° 205686. Date de dépôt: 5 août 1964, 17 h.  
Hans Löckmann, 89, rue de Lausanne, Genève.  
Fabrication et commerce.

Films, feuilles, plaques, rubans, tubes, profils, éléments filtrants et éléments de construction en matière plastique. (Cl. int. 11, 17, 19)

**DIAPORUM**

N° 205687. Date de dépôt: 24 juin 1964, 17 h.  
Sutton Games Corp., 733 Third Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrication et commerce.

Jeux. (Cl. int. 28)

**PORT-OF-CALL**

Revendication de priorité: USA, 27 décembre 1963.

Nr. 205688. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1964, 18 Uhr.  
American-Cigarette Company (Overseas) Ltd., Neugasse 29, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel, Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

**JUAN SEBASTIAN DEL CANO**

N° 205689. Date de dépôt: 20 juillet 1964, 13 h.  
SEPRI, Société d'Etudes Physico-chimiques et de Réalisations Industrielles S.A., 1, rue de la Cité, Genève. — Commerce. — Transmission de la marque internationale N° 176642 de la Société Edras, Casablanca (Maroc).

Freins et garnitures de freins. (Cl. int. 7, 12)

**EDRASTOP**

Nr. 205690. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1964, 20 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Fasern aller Art, Kunstbast; Garne, Fäden und Zwirne aus Fasern aller Art; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Textilstoffe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 22 bis 25, 27)

**PISTALON**

Nr. 205691. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1964, 20 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Fasern aller Art, Kunstbast; Garne, Fäden und Zwirne aus Fasern aller Art; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Textilstoffe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 22 bis 25, 27)

**PISTAREN**

Nr. 205692. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1964, 20 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Fasern aller Art, Kunstbast; Garne, Fäden und Zwirne aus Fasern aller Art; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Textilstoffe, Filze; Bett- und Tisch-

decken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 22 bis 25, 27)

**PISTAREX**

Nr. 205693. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1964, 18 Uhr.  
Montague Burton Limited, Hudson Road Mills, Hudson Road, Leeds (York, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Kleidungsartikel und Textilien am Stück. (Int. Kl. 24, 25)

**BURTON**

Nr. 205694. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1964, 19 Uhr.  
Trüb, Täuber & Co. Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate (Trüb, Täuber & Cie. Société Anonyme, Fabrique d'Instruments de mesure électrique et d'appareils scientifiques) (Trüb, Täuber & Co. Società anonima, Fabbrica di strumenti elettrici di misura e apparecchi scientifici), Ampèrestrasse 3, Zürich 10.  
Fabrikation und Handel.

Elektrische Messinstrumente. (Int. Kl. 9)

**MINIRAMA**

Nr. 205695. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1964, 19 Uhr.  
Trüb, Täuber & Co. Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate (Trüb, Täuber & Cie. Société Anonyme, Fabrique d'Instruments de mesure électrique et d'appareils scientifiques) (Trüb, Täuber & Co. Società anonima, Fabbrica di strumenti elettrici di misura e apparecchi scientifici), Ampèrestrasse 3, Zürich 10.  
Fabrikation und Handel.

Elektronenbeugungsapparaturen. (Int. Kl. 7, 9)

**ELDIOGRAPH**

Nr. 205696. Hinterlegungsdatum: 10. August 1964, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Hilfsmittel für das Färben und Veredeln von Polyamidfasern. (Int. Kl. 1, 2)

**NYLOFIXAN**

Nr. 205697. Date de dépôt: 19 août 1964, 10 h.  
Werner Baumberger, 98 A, route de Thonon, Vésenaz-Genève.  
Fabrication et commerce.

Matériaux de construction, pavés préfabriqués en béton. (Cl. int. 19)

**VIBROPLOTS**

Nr. 205698. Hinterlegungsdatum: 18. August 1964, 18 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**CORALVA**

Nr. 205699. Hinterlegungsdatum: 18. August 1964, 9 Uhr.  
Delta-Werke Zofingen, in Zofingen. — Fabrikation.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

**IDEAL**

Nr. 205700. Hinterlegungsdatum: 18. August 1964, 9 Uhr.  
Delta-Werke Zofingen, in Zofingen. — Fabrikation.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

**MULTIOSSAN**

Nr. 205701. Hinterlegungsdatum: 18. August 1964, 9 Uhr.  
Delta-Werke Zofingen, in Zofingen. — Fabrikation.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

**OSSANIC**

Nr. 205702. Hinterlegungsdatum: 20. August 1964, 20 Uhr.  
Hellmüller & Zingg AG, Bahnhofstrasse 18, Oberuzwil (St. Gallen).  
Fabrikation.

Verschleissfeste Rollenlagerführung für Türdrücker aller Art. (Int. Kl. 6)

**DUROLLA**



Nr. 205703. Hinterlegungsdatum: 20. August 1964, 20 Uhr.  
Helmüller & Zingg AG, Bahnhofstrasse 18, Oberuzwil (St. Gallen).  
Handel.

Verbindungselement aus Stahlblech für Holzbalken. (Int. Kl. 6)

## PRONTO

Nr. 205704. Hinterlegungsdatum: 20. August 1964, 18 Uhr.  
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Desodorisierende Mittel für intime Körperpflege, insbesondere in Spray-Form, flüssig, als Feuchtwaschtüchlein sowie als Wasch- und Badeszusatz. (Int. Kl. 3)

## MEMO

Nr. 205705. Data del deposito: 21 agosto 1964, ore 18.  
Ideal Standard S. p. A., Milano (Italia). — Fabbricazione e commercio.

Apparecchi di riscaldamento, termoventilazione e condizionamento dell'aria; caldaie, radiatori, stufe, cucine, convettori, piastre e pannelli radianti, atermi, generatori di vapore e di acqua surriscaldata, condizionatori autonomi e centralizzati; rubinetteria ed accessori per detti impianti. (Cl. int. 11)

## IDEAL-MATIC

Rivendicazione di priorità: Italia, 8 giugno 1964.

Nr. 205706. Hinterlegungsdatum: 24. August 1964, 19 Uhr.  
Bru-Bu Werke AG, Fabrikgebäude Nr. 173, Kleinlützel (Solothurn).  
Fabrikation und Handel.

Pfeifen und Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

## CHARATAN

Nr. 205707. Hinterlegungsdatum: 26. August 1964, 17 Uhr.  
Hans Meierhofer, Schilderfabrik AG, Mellingen (Aargau). — Fabrikation. —  
Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der  
Marke Nr. 107356 von B.A.G. Bronzewarefabrik AG Turgi, in Turgi.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1964 an.

Schilder aus Aluminiumblech (anodisch behandelt, Text und Zeichnungen  
eingefärbt und fixiert) und anodisch behandelte und gefärbte Aluminium-  
bestandteile, Aluminiumbestandteile für den Apparate- und Maschinenbau  
sowie für die Innen- und Aussenarchitektur. (Int. Kl. 6 bis 9, 11)

## ANOXAL

Nr. 205708. Hinterlegungsdatum: 28. August 1964, 11 Uhr.  
Eclatin AG, Gurzelgasse 27, Solothurn. — Fabrikation.

Eindrennlacke auf Kunstharzbasis. (Int. Kl. 2)

## DURECLATIN

Nr. 205709. Hinterlegungsdatum: 28. August 1964, 11 Uhr.  
Eclatin AG, Gurzelgasse 27, Solothurn. — Fabrikation. — Erneuerung  
der Marke Nr. 108803. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
28. August 1964 an.

Japanlackfarbe (Emaillack) und andere Lacke, im besonderen farblose Innen-  
und Aussenlacke, Asphalt- und Spritlacke, Spachtelkitte, ölfreie Grundierung,  
Grundfarben, Oelfarben, flüssiges Sikkativ. (Int. Kl. 2)

## ECLATIN

Nr. 205710. Hinterlegungsdatum: 28. August 1964, 11 Uhr.  
Eclatin AG, Gurzelgasse 27, Solothurn. — Fabrikation. — Erneuerung  
der Marke Nr. 108914. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
28. August 1964 an.

Auffrischungs- und Konservierungsmittel für lackierte Holzgegenstände, wie  
Gartenmöbel, Fensterläden, Holzzäune. (Int. Kl. 2)

## VOLETIN

Nr. 205711. Hinterlegungsdatum: 3. September 1964, 19 Uhr.  
Schoeller, Albers & Co., Ebnetstrasse 65, Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel.

Handstrickgarne aller Art. (Int. Kl. 23)

## LORD

Nr. 205712. Date de dépôt: 3 septembre 1964, 19 h.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-  
Chimie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication  
des produits de la marque N° 202981. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 3 septembre 1964.

Relaxants musculaires et produits anti-rhumatismaux. (Cl. int. 5)

## DELTA-PARAFLEX

Nr. 205713. Date de dépôt: 7 septembre 1964, 17 h.  
Castle Marketing Group Limited, 3 Bell Lane, Gibraltar (Gibraltar).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication  
des produits de la marque N° 201474. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 7 septembre 1964.

Montres, articles de joaillerie en or et perles de culture. (Cl. int. 14)

## SAKATA

Nr. 205714. Hinterlegungsdatum: 7. September 1964, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektions-  
mittel. (Int. Kl. 5)

## AUBRIL

Nr. 205715. Hinterlegungsdatum: 7. September 1964, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektions-  
mittel. (Int. Kl. 5)

## IRSIL

Nr. 205716. Hinterlegungsdatum: 7. September 1964, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektions-  
mittel. (Int. Kl. 5)

## KETRION

Nr. 205717. Date de dépôt: 8 septembre 1964, 16 h.  
Matter et Cie, société anonyme, Ibis, rue Langallerie, Lausanne.  
Commerce. — Renouvellement de la marque N° 108264. Le délai de pro-  
tection résultant du renouvellement court depuis le 27 juillet 1964.

Briquets, papier à cigarettes, et tous articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

## MACO

Nr. 205718. Hinterlegungsdatum: 10. September 1964, 6 Uhr.  
Flad & Burkhardt AG, Tramstrasse 8, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der  
Marke Nr. 107670. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai  
1964 an.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.  
(Int. Kl. 29)

## FLORINA

Nr. 205719. Hinterlegungsdatum: 9. September 1964, 20 Uhr.  
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108237. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1964  
an.

Petroleum. (Int. Kl. 4)

## SPLENDOR

Nr. 205720. Hinterlegungsdatum: 9. September 1964, 20 Uhr.  
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108238. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1964  
an.

Petroleum. (Int. Kl. 4)

## SUNRISE

N° 205721.

Date de dépôt: 11 septembre 1964, 11 h.

Laboratoires Om Société Anonyme, 25, rue du Vieux-Billard, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 108643. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 sep-  
tembre 1964.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

**EU-BACTERIAS-OM**

N° 205722.

Date de dépôt: 11 septembre 1964, 11 h.

Laboratoires Om Société Anonyme, 25, rue du Vieux-Billard, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 108644. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre  
1964.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

**PENTAL**

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 141350. — Era Watch Co. Limited C. Rüfli-Flury & Co. Bienne.  
— Transmission à «Giasa» di Giardiello Attilio, via Olmetto 3, Milan (Italie).  
— Enregistré le 29 septembre 1964.

Marke Nr. 163471. — Pawert AG, Zug. — Uebertragung an Emile Wyss,  
Villa Sarawak, Chermex s. Montreux (Vaud). — Eingetragen den 29. Sep-  
tember 1964.

Marken Nrn. 175397, 200550. — Brillo Manufacturing Company, Inc., Brooklyn-  
New York City. — Uebertragung an Purex Corporation, Ltd.,  
5101 Clark Avenue, Lakewood (Kalifornien, USA). — Eingetragen den  
29. September 1964.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 197177. — A. H. Riise Distillers Corporation, Christiansted  
(St. Croix, Virgin Islands, USA). — Raison modifiée en Virgin Islands  
Rum Industries, Ltd. — Enregistré le 25 septembre 1964.

Rectification — Berichtigung

Marque N° 120201. — La raison sociale exacte de la déposante est  
PneumoDynamics Corporation. — Enregistré le 28 septembre 1964.

Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

Schweizerische Marke Nr. 133137. — Die bisher auf Vasenol-Werke Dr. Arthur  
Köpp Kommanditgesellschaft, Oberdorf (Neckar) (Deutschland), einge-  
tragene internationale Marke Nr. 259032 ist auf Chesebrough-Pond's  
(Genève) S.A., rue de la Servette 89-91, Genève, Inhaber der oben erwäh-  
nten schweizerischen Marke, mit Einschränkung der Warenangabe, über-  
tragen worden. — Eingetragen beim Amt für geistiges Eigentum in Bern,  
den 29. September 1964.

Schweizerische Marken Nrn. 202676, 202660, 193711, 193716, 193715, 193709,  
170528, 193712, 202674, 202673, 202675, 202671, 202672, 202678, 202679,  
202663, 202666, 193707, 202670, 202669, 202664, 202665, 202662, 202668,  
202667, 202661, 193714, 193713, 193710, 202677, 108446. — Die bisher auf  
Vasenol-Werke Dr. Arthur Köpp Kommanditgesellschaft, Oberdorf  
(Neckar) (Deutschland) eingetragenen internationalen Marken Nummern  
153833, 158654, 170316, 180042, 180043, 183991, 220346, 246391, 259012  
bis 259018, 259020, 259022 bis 259031, 259033 bis 259036, 265917 sind auf  
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., rue de la Servette 89-91, Genève,  
Inhaber der oben erwähnten schweizerischen Marken mit Erweiterung bzw.  
Abänderung der Warenangabe, übertragen worden. — Eingetragen beim  
Amt für geistiges Eigentum in Bern, den 29. September 1964.

Marques suisses Nos 203728, 203727, 202890. — Les marques internationales  
Nos 259019, 259021, 265916, enregistrées jusqu'ici au nom de Vasenol-Werke  
Dr. Arthur Köpp Kommanditgesellschaft, Oberdorf (Neckar) (Allemagne),  
ont été transmises à Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., rue de la Servette  
89-91, Genève, titulaire des marques suisses indiquées ci-dessus. — En-  
registré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 29 sep-  
tembre 1964.

**Neue Bank, Zürich**

Quartalsbilanz per 30. September 1964

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	4 494 419.75	Bankenkreditoren auf Sicht	3 481 665.84
Coupons	8 575.—	Bankenkreditoren auf Zeit	31 599 021.50
Bankendebitoren auf Sicht	6 460 226.82	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	2 642 789.90
Bankkreditoren auf Zeit	12 530 595.20	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	25 396 322.54
Wechsel	11 022 537.55	Kreditoren auf Zeit	16 449 879.65
Reports	2 582 519.50	Depositenhefte	3 033 527.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 498 380.02	Kassa-Obligationen	64 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	41 686 501.40	Checks und kurzfristige Dispositionen	14 056.—
woon mit hypothek. Deckung Fr. 4 252 295.60		Sonstige Passiven	1 856 500.09
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 113 814.—	Kapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9 198 969.70	Gesetzliche Reserve	2 200 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	14 530 413.35	Gewinnvortrag	26 589.18
Sonstige Aktiven	637 400.01		
Garantien und Bürgschaften: Fr. 6 221 162.25		Garantien und Bürgschaften: Fr. 6 221 162.25	
	106 764 352.30		106 764 352.30

**Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften AG., Heilbronn (Neckar), Karlstrasse 70/72**

Aktiven	DM.	Passiven	DM.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 400 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktienkapital	4 200 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	11 931 262.42	Reservefonds	1 920 000.—
Aktien von Versicherungsunternehmen	857 904.50	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrige Aktien	1 498 363.34	Prämienüberträge	15 296 743.13
Uebrige Wertschriften	207 257.27	Deckungskapital für laufende Renten	6 715.—
Schuldbuchforderungen	3 221 714.15	Schwabende Schäden	2 350 805.83
Darlehen an Körperschaften	336 425.31	Uebrige technische Rückstellungen	670 257.96
Grundpfandtitel	1 164 527.31	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 682 586.35
Grundstücke	1 397 532.55	Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 484 847.44
Sonstige Darlehen	60 728.02	Schuldverpflichtungen:	
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	802.—	bei Agenten	654 566.51
Kassabestand und Postcheckguthaben	177 638.66	bei Versicherungsnehmern	52 375.44
Guthaben bei Banken	4 189 673.38	Wertberichtigungen	257 360.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 415 134.16	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	2 185 885.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	884 383.26	Uebrige Passiven	3 813 983.78
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 200 971.30	Gewinn	180 000.—
Stückzinsen und Mieten	435 716.91		
Mobilien und Material	1.—		
Uebrige Aktiven	376 090.90		
	34 756 126.44		34 756 126.44

Heilbronn, den 28. Juli 1964.

Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften AG.

Der Vorstand:  
Graf Wrangel Dr. v. Jordan

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Telex taxen im Verkehr mit Irland, Island und Malta

(PTT) Am 1. Oktober 1964 sind die Taxen für Telexverbindungen mit Irland, Island und Malta herabgesetzt worden. Die neuen Taxen betragen:

	Für die ersten 3 Minuten	Für jede weitere Minute
Irland	Fr. 4.35	Fr. 1.45
Island	Fr. 10.65	Fr. 3.55
Malta	Fr. 14.40	Fr. 4.80

## Taxes télex dans les relations avec l'Irlande, l'Islande et Malte

(PTT) Le 1<sup>er</sup> octobre 1964, les taxes des communications télex échangées avec l'Irlande, l'Islande et Malte ont été réduites. Les nouvelles taxes sont les suivantes:

	Pour les trois premières minutes	Pour chaque minute supplémentaire
Irlande	4 fr. 35	1 fr. 45
Islande	10 fr. 65	3 fr. 55
Malte	14 fr. 40	4 fr. 80

## Tasse telex nelle relazioni con l'Irlanda, l'Islanda e Malta

(PTT) Il 1° ottobre 1964, le tasse delle comunicazioni telex con l'Irlanda, l'Islanda e Malta sono state ridotte. Le nuove tasse sono le seguenti:

	Per i primi tre minuti	Per ogni minuto supplementare
Irlanda	fr. 4.35	fr. 1.45
Islanda	fr. 10.65	fr. 3.55
Malta	fr. 14.40	fr. 4.80

240. 15. 10. 64.

## Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 15. Oktober 1964 — Cours de conversion dès le 15 octobre 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.73½; Dänemark: Fr. 62.55; Deutschland: Fr. 109.—; Frankreich FF: Fr. 88.45; Italien: Fr. -69<sup>00</sup>/<sub>100</sub>; Marokko: DH: Fr. 86.75; Niederlande: Fr. 120.35; Norwegen: Fr. 60.50; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 83.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.05. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel. 240. 15. 10. 64.

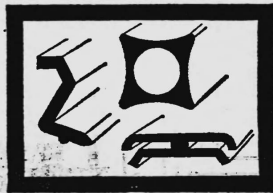
## In der Hotellerie beschäftigte Personen im Jahre 1963

Das Septemberheft (Nr. 9) der «Volkswirtschaft» bringt in einem Spezialartikel eine ausführliche Darstellung mit den notwendigen Erläuterungen über die «Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der Schweiz» für die Jahre 1938 und 1948 bis 1963. Die erstmals Ende Dezember 1963 erschienenen Konten der nationalen Buchhaltung über Verteilung des Volkseinkommens und über die Verwendung des Sozialprodukts wurden bereinigt und bis auf 1948 zurückberechnet. Nun liegen Zahlenreihen vor, die eine systematische Uebersicht über die schweizerische Wirtschaftsentwicklung seit Kriegsende vermitteln.

Neben den vielen üblichen Zusammenstellungen und Daten aus dem Bereich der schweizerischen Volkswirtschaft, enthält das gleiche Heft auch die Ergebnisse der Statistik der in der Hotellerie beschäftigten Personen im Jahre 1963; daraus kann entnommen werden, dass der Beschäftigtenstand in der Hotellerie Ende Juli mit über 73 000 am grössten und im November mit rund 40 500 am kleinsten war. Im Jahresdurchschnitt ergibt sich gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme um 1,6%. Aber auch über die Beschäftigten nach Preisklassen der Hotels, nach Betriebsarten, nach Zonen usw. gibt die erwähnte Publikation reichlich Aufschluss.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrgangs nachgeliefert werden. Bestellungen für Abonnements sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, 3000 Bern, Postcheckrechnung 30-520, bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Profile  
ausKunst-  
stoffen

Polyvinylchlorid (PVC) hart und weich, Hoch- und Niederdruckpolyäthylen, Polypropylen etc.

In verschiedenen Härtegraden, in gedeckten und transparenten Farben, strapazierfähig, wetterfest, eicht, farben- und weitgehend säurebeständig. Preisgünstig von der Spezialfirma mit reicher Erfahrung.

Mobilwerke U. Frei, Berneck  
Abt. Mobilplast, Tel. (071) 7 42 42

Verkauf W. Bösch AG, Pfäffikon ZH  
Telefon (051) 97 55 43

In Basel

helle  
Werkstatt

freistehend, im Spalenquartier, mit Büro, Lager und Hof, mit einer Gesamtnutzfläche von rund 250 m<sup>2</sup>, gesundheitshalber GÜNSTIG ZU VERMIETEN.

Die Räumlichkeiten eignen sich speziell auch für die Metallbranche. Werkstatthöhe 4,30 m. Handlaufkran, Kraftstrom, Wasser- und Gasanschlüsse und Ölheizung vorhanden. (Evtl. noch ca. 100 m<sup>2</sup> Kellerraum.) Ausserordentlich günstige Zufahrt für schwere Camions.

Antritt nach Vereinbarung.

Ernsthafte Interessenten bitten wir um Anfrage unter Chiffre F 81290 an die Publicitas AG, Basel.

«Auto-typist», der moderne  
Schreibautomat, spart Zeit

«Auto-typist»-Briefe wirken persönlich. Sie werden auf jeden Fall gelesen.

Dieser Schreibautomat rationalisiert den gesamten Schriftwechsel. Durch druckknopfgesteuerte Vorwärtssetzung der Maschine Briefe aus verschiedenen Abschnitten automatisch zusammen. Alle sich wiederholenden Korrespondenzen werden automatisch geschrieben. Jede beliebige Büromaschine kann angeschlossen werden.

Die erstaunlich niedrigen Anschaffungskosten sind in kürzester Zeit amortisiert.

Lassen Sie sich den «Auto-typist» unverbindlich vorführen.



Büro-Organisation  
Basel, Freie Strasse 83  
Telefon (061) 24 38 25



## Les grands Hôtels de Leysin S.A.

Paiement du dividende de l'exercice 1963/1964

L'assemblée générale des actionnaires du 14 octobre 1964 a fixé le dividende de l'exercice 1963/1964 comme il suit:

6% brut aux actions privilégiées, contre remise du coupon N° 1

Fr. 1.— brut par action ordinaire, contre remise du coupon N° 1

Domiciles de paiement: Union de Banques Suisses, à Lausanne.  
Banque Cantonale Vaudoise, agence de Leysin-Feydey.

Date de paiement: Dès le 16 octobre 1964.

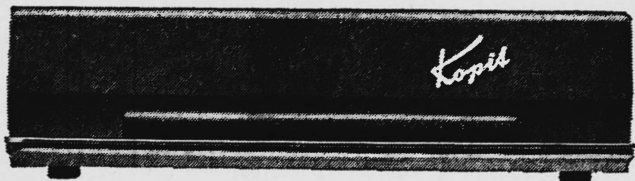
Leysin-Lausanne, le 15 octobre 1964

An nom du conseil d'administration:  
Le président: Pierre Freymond, avocat  
Administrateur-délégué: Ernest George



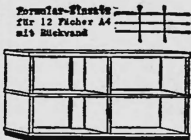
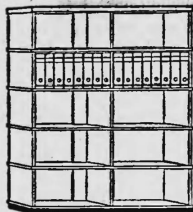
# Kopit kopierte trocken

# NEU



**Kohler & Co. Bern 031 23 60 06**

Engehaldenstrasse 22 — Servicenetz in Basel, Bern, Luzern  
Biel, Zürich, Winterthur, Genf, Lausanne, Bellinzona, Lugano



Große Anpassungsmöglichkeit in Höhe und Breite!

## Ordner-Gestelle

schöne Ausführung für 80 Ordner, Fr. 285.—  
m. Tischplatte, Pulthöhe, 32 Ordner, Fr. 160.—  
Jede andere Höhe bis 7 Etagen u. Fächer A4.  
Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edel-  
holz wie übliche Büromöbel. **SOFORT** ab-  
Lager. Versand. Auch Maßgestelle. Archiv-  
offerte nach den speziellen Verhältnissen.  
Bitte besichtigen oder Prospekte verlangen.  
NORM-Büroschreibtische 150/75/78 cm 395.—  
B. Reinhard's Erbe, Büromöbel, ZÜRICH  
Kreuzstraße 58      Telefon (051) 47 11 14

Auf Wunsch mit einzelnen Schiebetüren

### COMPACTOR-LUX

das vornehme und nützliche Geschenk  
für jedermann. Er schreibt und lenkt  
gleichzeitig als Kugelschreiber/Ta-  
schenlampe. 6-Farbenwahl.

DIRECTA AG., Postfach 3001 Bern  
und 1700 Fribourg 3.  
Tel. (037) 2 43 05.

Zu verkaufen ein neuer Risto-

### Lochkartenschrank

Querformat mit 33 Kassetten und  
Pressungen.

Tel. (061) 24 18 75

## ROADSHOW-FILM AG.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

am Montag, den 26. Oktober 1964, 10 Uhr, im Rechtsanwaltsbüro Brunshöf, Badel und  
Maréchal, 33, rue du Rhône, Genf, eingeladen.

Traktanden:

1. Wahlen.
2. Diverses.

Genève, den 13. Oktober 1964

Der Verwaltungsrat

## EXPERTA

Treuhand AG.

Revisionen  
Unternehmensberatung  
und Organisation  
Steuerberatung

**Zürich**      **Basel**      **Bern**      **Lausanne**  
Bahnhofstrasse 79      Dufourstrasse 25      Gartenstrasse 3      Bellefontaine 2  
(061) 25 74 48      (061) 24 58 58      (031) 25 55 44      (021) 23 66 66



**Hotel Restaurant  
Dällenbach  
BURGDORF**  
direkt am Bahnhof Tel. 034-21298

Gepflegte Menüs  
Spezialitäten  
à la carte  
Renovierte Zimmer  
Diverse Säli  
W. Dällenbach  
Küchenchef

Ochsen      Hotel und Metzgerei  
                 Brunner

Neue Zimmer mit Dusche      **GOSSAU**

**BREMgarten - Aargau**  
**Hotel-Restaurant Krone**  
Gänzlich neu, schöne Zimmer, heimelige Räume für  
Hochzeiten, Taufen und Konferenzen. Gepflegte  
Menüs und à la carte. Vollautomatische Kegelbahnen  
Fam. A. Spring-Mathis      Telefon (057) 7 63 43

**BADEN**  
**Speiserestaurant Badenerhof**  
Das vorzügliche Passanten- und Familienrestaurant  
am Bahnhofplatz, für alle Ansprüche. - Grosse  
Terrasse - Parkplatz.  
Telefon (056) 2 42 22      K. Zmlacher-Magg



**Hotel Volkshaus, Winterthur**  
Tel. (052) 2 82 51 - Dir. H. Zaugg  
Wenn Sie das nächste Mal nach  
Winterthur kommen und eine  
freundliche Gaststätte suchen,  
dann kommen Sie zu uns ins  
Volkshaus. Alle Zimmer mit flie-  
sendem Wasser. Grasse und kleine  
Säle (20 bis 1000 Personen fas-  
send) für Anlässe jeder Art. -  
Vorzügliches Speiserestaurant. -  
Grosser Parkplatz.



Im  
**Restaurant Linde, Stettlen**  
finden Sie heimelige Lokale für  
jeden Anlass. - Bekannt für seine  
Küchenspezialitäten.  
Telefon 67 10 06      R. Bergmann

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und  
Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache -  
inscribieren Sie!

## CHEMICAL FUND, Inc.

Open-end Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

Le Trust a déclaré un troisième dividende trimestriel pour l'exercice en cours de \$ 0,055  
sur les actions souscrites jusqu'au 23 septembre 1964 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de:

**MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à Genève**

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau spécial en double  
exemplaire à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende, qui  
s'effectuera le 15 octobre 1964, sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,153
Retenue supplémentaire d'impôt U.S.A. (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,035

Le dernier rapport trimestriel en français, allemand, italien et anglais ainsi que le rapport  
annuel, peuvent être obtenus auprès des banques et au domicile ci-dessus.

Genève, le 15 octobre 1964.

## Ceramica di Lugano S.A., Lugano

I Signori azionisti sono convocati in  
**assemblea generale straordinaria**  
per il giorno di mercoledì 28 ottobre 1964, alle ore 15.00, negli uffici di Taverna.

Trattande:  
1° Nomine in seno all'amministrazione.  
2° Eventuali.

Per partecipare all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso gli  
uffici di Taverna o presso un Istituto Bancario. La ricevuta di deposito serve da carta di  
ammissione all'assemblea.

L'amministrazione.



Für dynamische Menschen hat Girolflex den «Denker»-Drehstuhl geschaffen...

...und Sie fühlen sich wohl darauf. Denn für Sie haben wir das Sitzen wissenschaftlich untersuchen lassen. Daraus sind die heute allgemein als gültig anerkannten arbeitsphysiologischen Richtlinien entstanden, nach denen wir diesen Drehstuhl konstruiert haben. *Girolflex Drehstühle sind anatomisch richtig!*

...und Sie werden viel darauf sitzen. Bei jeder Gelegenheit. In jeder Stellung. Beim Arbeiten garantieren die kurzen Armstützen absolute Bewegungsfreiheit. Beim Betrachten und Nachdenken aber werden sie durch die Neigung der Rückenlehne zur idealen Armauflage. *Girolflex Drehstühle sind solid, zweckmässig und erprobt!*

...die Form aber ist schön. In unserem heutigen Sinn schön: einfach, funktionell und harmonisch. Der bekannte Designer Professor Arno Votteler hat ihr den letzten Schliff gegeben. Auch dieser Drehstuhl erhielt die Auszeichnung «Die gute Form». *Girolflex Drehstühle entsprechen dem heutigen Formempfinden!*

Anatomisch richtig sitzen

**stollgiroflex**

In führenden Büromöbel-Fachgeschäften. Verlangen Sie die Liste der offiziellen Girolflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Girolflex, 5322 Koblenz/AG, Tel. 056/53003

**BÜRO-  
PLANUNG  
UND  
EINRICHTUNGEN**

durch das  
Bürofachgeschäft

Offizielle  
Vertretungen der  
WM-Element- und  
SVOBODA-Büromöbel  
STOLL-Girolflex-  
Sitzmöbel

Zweisoekelplatte  
ab Fr. 390.-

Modell PIZOL  
ab Fr. 490.-

Privatschreibliche  
ab Fr. 175.-

Aktenschränke und  
Gestelle

Exklusive Chefbüro-  
einrichtungen  
Gediegene  
Konferenzmöbel

**ES**

Alex Unterfinger  
Zürichstrasse 65  
Dübendorf/Zürich

Tel. 051 85 79 29

Zu verkaufen in Stadt-  
nähe gut eingerichtete

**Werkstatt für  
Apparatebau**

(zirke 300 m<sup>2</sup>) mit  
inventar und dezugehö-  
rendem Wohnhaus, ent-  
haltend 5 Zimmer, Küche,  
Bad und 2 Geragen.  
Terreinsumchwung  
2711 m<sup>2</sup>, auch geeignet  
als Ablagehalle, Walter-  
ausbau möglich.

Anfragen unter Chiffre  
50098 an Publicitas Bern.



*Inserate*

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

**Presspan-Ringordner  
10 Farben**

rot, gelb, blau, grün, dunkelbraun,  
hellbraun, hellgrau, dunkelgrau,  
weiss, schwarz



solider und schöner  
als die üblichen  
Ringordner  
aus Karton — und  
erst noch billiger!

**ALFRED BOLLETER  
BÜROBEDARF**

Uetikon am See ☎ 051 741444

Presspan 0,8 mm Zweiringmechanik 26 mm ø	10	25	50	100	250	500	1000
A4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.20
Stab 4°	210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.20
A5 hoch	185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.10
A5 quer	250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.10

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Peter Bürki-Obi**

Sohn des Peter und der Anna geb. Spring, geb. 1897, von Langnau im  
Emmental, gew. Fabrikant in Oberbipp, verstorben am 27. Septem-  
ber 1964.

Eingabefrist bis und mit 21. November 1964:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungs-  
statthalteramt Wangen an der Aare;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Hügi in Niederbipp.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen  
haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590  
ZGB).

Massaverwalter: Herr Gottfried Bürki, Direktor in Langenthal,  
Melchnaustasse 55 a.

Niederbipp, den 13. Oktober 1964

Der Beauftragte:  
P. Hügi, Notar

**Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken**

Emission **4 1/2 %**

**Pfandbriefanleihe Serie 91, von 1964 Fr. 50 000 000.-**

zur Beschaffung der Mittel für die Gewährung von Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

**Anleihebedingungen**

Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-  
Jahrescoupons per 15. November  
Kotierung an den Schweizer Börsen

**Emissionspreis**

**99,40% + 0,60% eidg. Titelstempel**

Zeichnungen werden in der Zeit vom **15. bis 21. Oktober 1964, mittags**, von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

**Aargauische Kantonalbank**  
**Appenzell A.-Rh. Kantonalbank**  
**Appenzell L.-Rh. Kantonalbank**  
**Banca dello Stato del Cantone Ticino**  
**Baselandschaftliche Kantonalbank**  
**Basler Kantonalbank**  
**Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève**  
**Caisse Hypothécaire du Canton de Genève**

**Crédit Foncier Vaudois**  
**Friburger Staatsbank**  
**Glarner Kantonalbank**  
**Graubündner Kantonalbank**  
**Hypothekarkasse des Kantons Bern**  
**Kantonalbank von Bern**  
**Kantonalbank Schwyz**  
**Luzerner Kantonalbank**  
**Nauburger Kantonalbank**  
**Nidwaldner Kantonalbank**

**Obwaldner Kantonalbank**  
**St. Gallische Kantonalbank**  
**Schaffhauser Kantonalbank**  
**Solothurner Kantonalbank**  
**Thurgauische Kantonalbank**  
**Uri Kantonalbank**  
**Waadtländer Kantonalbank**  
**Walliser Kantonalbank**  
**Zuger Kantonalbank**  
**Zürcher Kantonalbank**

**Nordwestdeutsche Kraftwerke Aktiengesellschaft, Hamburg**

4% Schweizerfranken-Unterschnmelde von 1953 (Ausgaben A und B)

Im Hinblick auf die entsprechend den Anleihebedingungen am 1. April 1965 vorzunehmende 8. Tilgung von 2% des Kapitalbetrages, zuzüglich den Zinsbetrag auf die in den vorausgegangenen Jahren ordentlichweise getilgten Teile der Schuld, wurden unter Aufsicht eines Notars folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den genannten Termin ausgelost:

Ausgabe A													
59	408	831	1612	1944	2502	2955	3628	3895	4278	4802	5078	5829	6533
85	417	942	1680	2011	2503	2956	3639	3896	4343	4651	5185	5865	6587
122	418	949	1690	2089	2530	3085	3647	3897	4344	4738	5222	5948	6736
132	520	951	1726	2142	2505	3155	3658	3899	4345	4743	5248	5961	6737
156	586	1021	1756	2250	2695	3199	3659	3923	4388	4751	5318	5996	6876
177	607	1085	1775	2268	2793	3314	3771	3946	4428	4911	5437	6073	6972
184	617	1163	1805	2298	2795	3332	3776	3989	4461	4954	5520	6111	7032
220	644	1220	1806	2300	2820	3480	3796	4068	4467	4955	5564	6112	7049
245	666	1231	1817	2352	2824	3512	3831	4176	4489	5002	5628	6261	7116
266	667	1338	1853	2353	2845	3524	3838	4190	4494	5006	5703	6273	7145
318	754	1393	1886	2354	2938	3536	3892	4196	4497	5009	5704	6307	7318
319	761	1481	1923	2355	2939	3579	3893	4198	4499	5014	5754	6492	
337	766	1568	1925	2461	2948	3580	3894	4209	4537	5038	5791	6493	

180 Obligationen von je Fr. 500 nom. = Fr. 90 000 nom.

Von den in den vorangegangenen Jahren zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen sind die Titel mit den nachstehenden Nummern noch nicht vorgezogen worden:

Auslosung per 1. April 1964: Nrn. 216, 688, 3019, 4295, 4871, 5151, 5310, 5670, 5949.

Ausgabe B													
1	662	1611	1984	2639	3147	3974	4622	5217	5908	6354	7228	7811	8769
11	703	1621	2033	2671	3153	4129	4630	5260	5931	6372	7243	7812	8896
71	810	1622	2127	2692	3186	4182	4677	5272	5944	6404	7296	7843	8971
102	878	1701	2128	2693	3201	4212	4691	5283	5967	6462	7355	7844	9210
147	896	1707	2182	2740	3203	4213	4730	5318	6006	6533	7464	7856	9225
181	963	1708	2211	2851	3215	4221	4763	5349	6047	6561	7519	7885	9226
272	1012	1709	2256	2881	3278	4229	4883	5440	6074	6623	7520	8019	9288
374	1023	1710	2257	2905	3286	4278	4885	5476	6085	6650	7622	8080	
448	1094	1711	2257	2905	3286	4278	4886	5544	6099	6650	7671	8168	
456	1101	1763	2359	2924	3350	4348	4887	5595	6117	6781	7731	8205	
488	1115	1764	2466	2940	3351	4350	4934	5655	6198	6879	7732	8358	
514	1387	1770	2488	2941	3352	4387	4993	5656	6204	6911	7760	8382	
545	1427	1772	2500	3005	3559	4458	5092	5750	6205	6937	7768	8437	
603	1506	1778	2501	3023	3560	4472	5135	5753	6274	7035	7784	8511	
621	1528	1835	2607	3050	3509	4473	5136	5762	6298	7038	7808	8532	
622	1533	1892	2619	3115	3665	4480	5170	5781	6299	7083	7809	8627	
654	1607	1914	2635	3141	3767	4536	5205	5830	6340	7126	7810	8628	

228 Obligationen von je Fr. 500 nom. = Fr. 114 000 nom.

Von den in den vorangegangenen Jahren zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen sind die Titel mit den nachstehenden Nummern noch nicht vorgezogen worden:

Auslosung per 1. April 1964: Nrn. 1608, 2321, 2837, 3807, 5634, 5635, 7191, 7195, 7232.

Die Verzinsung der Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen noch nicht verfallenen Zinsscheinen einzureichen sind, werden beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst.

Basel, den 1. Oktober 1964

Aus Auftrag  
Schweizerischer Bankverein



**Transportgeräte**

**Fass-Boy**  
auf Rädern  
**Fass-Karren**  
Modell JACCAZ  
**Fass-Transport- und -Lager-**  
gestell **MANNESMANN**

**JACCAZ**

Fässer + Zubehöre, 8048 Zürich  
Flurstrasse 85, Tel. (051) 52 76 27

**FIDES**

Treuhand-Vereinigung

**Revisionen**  
**Treuhandfunktionen**  
**aller Art**  
**Betriebsberatung und**  
**Betriebsorganisation**  
**Steuerberatung**

Zürich  
Bleicherweg 33 ☎ 25 78 40  
Basel  
Elisabethenstr. 15 ☎ 23 79 20  
Lausanne  
Ch. d. Trois-Rois 2 ☎ 23 03 21  
Genève  
10bis rue du Vieux-  
College ☎ 24 63 10  
Tochtergesellschaft in Mailand  
Fides Unione Fiduciaria S. p. A.

**Direktwerbung**

im In- und Ausland durch

**JAEGGI & WEIBEL**

Zentrale für Direktwerbung

**Zürich 1**

Rämistrasse 5 Telephone 051/34 44 40

- Eigener Adressenverlag**  
neuzeitig mechanisiert zur sauberen, schnellen Adressierung Ihrer Werbedrucksaachen;
- Geschäftsadressen jeder Art aus der ganzen Schweiz** (Fabriken, Handwerk und Gewerbe, Handel, freie Berufe, Verbände, Behörden, kollektive Haushaltungen usw.); Spezialzusammenstellungen und Auswahlen nach Bedarf.
- Privatadressen aus der ganzen Schweiz**, erfassen die Käuferschichten unserer Zeit, sind vielseitig und zweckdienlich auswählbar;
- Auslandadressen.**  
Als Mitglied des Verbandes EUROPADRESS und MASA (USA) können wir Ihnen Geschäftsadressen westeuropäischer Länder und aus Übersee vermitteln und Werbeaufträge für diese Länder entgegennehmen.
- Eigene, neuingerichtete Druckerei** mit modernstem Photolabor; Rasteraufnahmen, Verkleinerungen, Montage, Satz. — Reklamedrucksachen aller Art. **Photo-**druck, ein- und mehrfarbig bis A3. **Formulardruck.**
- Werbe- und Verkaufsbriefe**  
a) Roboter-Briefe (einzeln mit elektr. Schreibmaschinen getippt);  
b) Multigraph-Briefe (Pica- und Perschrift);  
c) Illustrierte Verkaufsbriele, ein- und mehrfarbig.
- Vervielfältigungen**  
in verschiedenen Verfahren für grosse und kleine Auflagen, auch Fremdsprachig.
- Versand-Service:** Falzen, Verpacken, Spedieren.
- Übersetzungen** technischer und reklametechischer Natur in und aus westeuropäischen Sprachen.

ALLES UNTER EINEM DACH!

**MONROE**

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33



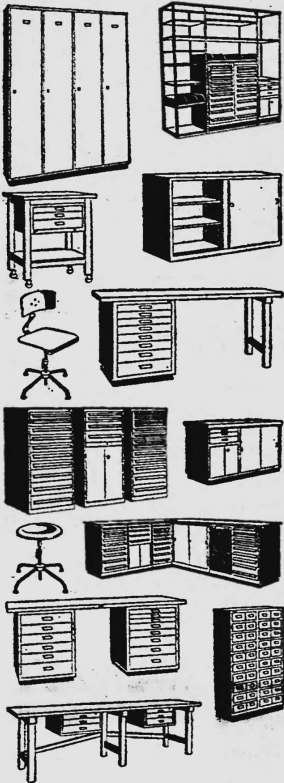
Verkauf direkt ab Fabrik!



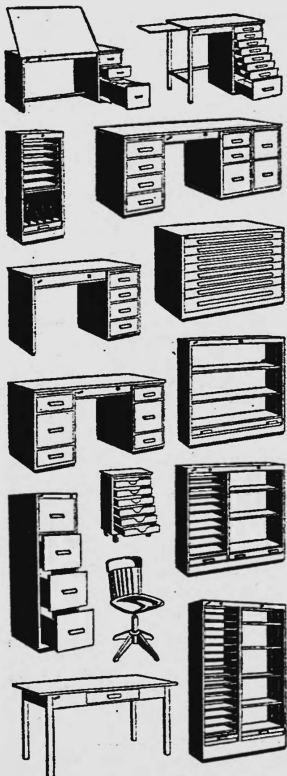
**Betriebseinrichtungen**

Lieferungen und Anfertigungen von ganzen Betriebseinrichtungen sowie einzelnen Werkstatt- und Büromöbeln, unter Verwendung aller neuzzeitlichen Baustoffe und Farben.

**Werkstattmöbel!**



**Büromöbel**



Verlangen Sie unsere Prospekte mit sämtlichen Angaben über Ausführung, Grösse und Kosten für Büro- und Werkstattmöbel.

J. P. Trippel  
Fabrik für Betriebseinrichtungen  
Amriswil (TG). Tel. (071) 67 15 15

**NCR = National**  
**NEU! COMPU-BILLER**

Mehrzweckbuchungsautomat mit elektronischer Multiplikation

Zahltag Abrechnung  
Lager Finanzbuchhaltung  
Fakturierung Betriebsbuchhaltung

Fr. 39 750.—

mit **NCR** Organisation  
mit **NCR** Fabrikgarantie  
mit **NCR** Service

<b>NCR</b> Zürich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Bern	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Genève	route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Basel	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22
Lausanne	avenue de la gare	☎ 021/22 34 48

**S.A. de Participations Financières**  
**PERROT, DUVAL & CIE, Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

Jeudi 29 octobre 1964, à 11 heures, au Restaurant Gambrioux, Pérolles 1, à Fribourg.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et approbation de ces rapports et des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et aux contrôleurs pour leur mandat.
- 5° Réélection d'administrateurs.
- 6° Nomination des contrôleurs des comptes.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, place Notre-Dame 182, à Fribourg, à partir du 19 octobre 1964. Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au vendredi 23 octobre, sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par la Société de Banque Suisse, à Genève.

Fribourg, le 10 octobre 1964

Le conseil d'administration

**Günstige Gelegenheit**

jetzt auch für Mittel- und Kleinbetriebe

**NATIONAL-**  
**Buchungsautomaten**

Kl. 31, 32 und 33  
6-20 Zahlwerke, leicht gebraucht, neueste Modelle

**Statistik-Maschinen**

bis 30 Addierwerke

**Analysier-Maschinen**

**Schalter-Maschinen**

Kl. 2000, Kl. 41 und 42

**Hotelbuchungs-Maschinen**

Kl. 42  
Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue

Garantie für Material und Funktion - Unterhalts-Service  
Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute

**REBUMA SUTER AG.,** Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45  
Tel. (051) 33 66 36/37

*aktuell*  
im  
Organisator!

Wie werden Garagekosten verrechnet?

Im Oktoberheft des «Organisators» Erläuterung eines Systems für die Kostenverteilung.



VERLAG ORGANISATOR AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telephon (051) 48 36 77

**Conventionsfreie Frachten**  
**ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG,**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschan  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

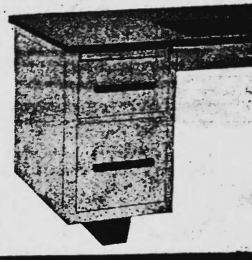
Günstig abzugeben, auch gegen WIR

**I Madas-Rechenmaschine**

Vollautomatisch, in einwandfreiem Zustand. Postfach 2353, 8023 Zürich.

**gut** Stahlmöbelfabrik  
F. Gut AG Hägendorf  
Tel. 062 691 49

Pultsockel Typ 54 M



Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

**Handels-Vertreter**

(Kaufmann)

3-sprachig, aktiv, dynamisch, würde zwecks finanzieller Verbesserung interessante Vorschläge prüfen. Diskretion.

Offerten unter Chiffre M 25355 U an Publicitas AG., Dufourstrasse 17, 2500 Biel.

**Treuhand-**  
**gesellschaft**

- G**estionen · Buchhaltungen
- I**nnerbetriebl. Abrechnungen
- R**evisionen · Steuern
- O**rganisationen · Beratung
- U**nternehmensbewertungen
- D**omizilgesellschaften

**A**nlagenverwaltung  
**G**utachten · Expertisen

**Zürich 2**

Beethovenstrasse 24  
Tel. 051/27 27 12 und 27 27 13  
Schwestergesellschaften in  
Fribourg, Lausanne, Genf, Paris

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».